

# Il-Ġurnal Uffiċjali

## ta' l-Unjoni Ewropea

L 217

Volum 50

22 ta' Awwissu 2007

Edizzjoni bil-Malti

### Legiżlazzjoni

Werrej	I	Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obligatorja	
		REGOLAMENTI	
		Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 974/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix .....	1
	★	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 975/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jstipula l-livell kwantitattiv għall-esportazzjonijiet ta' l-iżoglukożju barra mill-kwota għall-perjodu mill-1 ta' Awwissu tat-30 ta' Settembru 2007 .....	3
	★	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 976/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jstipula għas-sena tas-suq 2007/2008, l-ammonti ta' l-ghajnuna għat-tkabbir ta' l-gheneb maħsub għall-produzzjoni ta' ċerti varjetajiet ta' żbib u ta' l-ghajnuna biex jithawlu mill-ġdid il-vinji milquta mill-filossera	7
	★	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 977/2007 ta' l-20 ta' Awwissu 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1555/96 fir-rigward tal-livell li fih jiskattaw id-dazji addizzjonali għal-langas, il-berquq, il-lumi, l-ghanbaqar, il-hawh, inkluż in-nuċiprisk, il-langas u l-gheneb tal-mejda tuffieħ	9
	★	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 978/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2273/2002 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 rigward l-istharrig tal-prezzijiet ta' ċerti annimali bovini fi swieċ rappreżentattivi tal-Komunità .....	11
	★	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 979/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jiftaħ u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja ta' importazzjoni ta' laham tal-majjal li joriġina fil-Kanada .....	12
	★	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 980/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jipprovdi miżuri speċjali għall-ġestjoni tal-kwota tariffarja tad-WTO għall-butir ta' New Zealand minn Settembru 2007 sa Dicembru 2007, jemenda r-Regolament (KE) Nru 2535/2001 u jidderoga minn dak ir-Regolament .....	18
	★	Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 981/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1489/2006 li jstipula r-rati ta' l-interessi applikabbli għall-kalkolu ta' l-ispejjeż ta' finanzjament tal-miżuri ta' l-intervent konsistenti fix-xiri, hażna u d-disponibilità ta' hażniet, għas-sena finanzjarja tal-FAEG 2007 .....	21

- ★ **Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 982/2007 tal-21 ta' Awwissu 2007 li jintroduci certu denominazzjonijiet fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti ta' l-orìġini u l-indikazzjonijiet ġeografici protetti (Pimentón de la Vera (DPO) – Karlovarský suchar (IGP) – Riso di Baraggia Biellese e Vercellese (DPO))** ..... 22

---

II *Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja*

DEĊIŻJONIJIET

**Kummissjoni**

2007/567/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni tas-7 ta' Awwissu 2007 dwar il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għall-ispejjeż li dahlu fihom l-Istati Membri huma u jimplimentaw sistemi ta' kontroll, spezzjoni u sorveljanza applikabbli għall-politika komuni dwar is-sajd għall-2007 (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 3747)** ..... 24

2007/568/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni ta' l-20 ta' Awwissu 2007 dwar kontribut finanzjarju mill-Komunità għal miżuri ta' emerġenza fil-ġlieda kontra l-marda *Newcastle* fir-Renju Unit fl-2006 (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 3891)** ..... 33

2007/569/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni ta' l-20 ta' Awwissu 2007 dwar kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għal miżuri ta' emerġenza fil-ġlieda kontra l-influenza tat-tjur fir-Renju Unit fl-2007 (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 3892)** ..... 34

2007/570/KE:

- ★ **Deciżjoni tal-Kummissjoni ta' l-20 ta' Awwissu 2007 li temenda d-Deciżjoni 2003/634/KE li tapprova programmi li għandhom l-għan li jinkiseb l-istatus ta' żoni approvati u ta' *farms* approvati f'żoni li m'humiex approvati fir-rigward ta' *viral haemorrhagic septicaemia* (VHS) u *infectious haematopoietic necrosis* (IHN) fil-hut (notifikata taht id-dokument numru C(2007) 3902) <sup>(1)</sup>** 36



<sup>(1)</sup> Test b'relevanza għaż-ŻEE

## I

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom hija obbligatorja)

## REGOLAMENTI

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 974/2007

tal-21 ta' Awwissu 2007

**li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u ħaxix**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 3223/94 ta' l-21 ta' Diċembru 1994 dwar regoli dettaljati għall-applikazzjoni ta' l-arranġamenti dwar l-importazzjoni tal-frott u l-ħxejjex <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 4(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Fl-applikazzjoni tal-konklużjonijiet tan-negozjati kummerċjali multilaterali tal-Laqgħa ta' l-Urugwaj, il-Regolament (KE) Nru 3223/94 jistipula l-kriterji għall-istabbiliment mill-Kummissjoni tal-valuri fissi ta' l-importazzjoni minn pajjiżi terzi, għall-prodotti u għall-perjodi msemmijin fl-Anness tiegħu.

- (2) Fl-applikazzjoni tal-kriterji msemmija hawn fuq, il-valuri fissi ta' l-importazzjoni għandhom ikunu ffissati fil-livelli msemmija fl-Anness ta' dan ir-Regolament,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Il-valuri fissi ta' l-importazzjoni msemmija fl-Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 3223/94 huma stabbiliti kif inhu indikat fit-tabella ta' l-Anness.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-22 ta' Awwissu 2007.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Awwissu 2007.

Għall-Kummissjoni

Jean-Luc DEMARTY

Direttur Ġenerali għall-Agricoltura u l-Iżvilupp Rurali

<sup>(1)</sup> ĠU L 337, 24.12.1994, p. 66. Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 756/2007 (ĠU L 172, 30.6.2007, p. 41).

## ANNEX

## tar-Regolament tal-Kummissjoni tal-21 ta' Awwissu 2007 li jistabbilixxi l-valuri fissi ta' l-importazzjoni għad-determinazzjoni tal-prezz ta' dhul ta' ċertu frott u haxix

(EUR/100 kg)

Kodiċi NM	Kodiċi tal-pajjiż terz <sup>(1)</sup>	Valur fiss ta' l-importazzjoni
0702 00 00	MK	28,3
	TR	69,6
	XK	48,8
	XS	42,4
	ZZ	47,3
0707 00 05	TR	124,4
	ZZ	124,4
0709 90 70	TR	85,9
	ZZ	85,9
0805 50 10	AR	65,8
	UY	58,9
	ZA	57,6
	ZZ	60,8
0806 10 10	EG	236,6
	TR	104,1
	US	164,8
	ZZ	168,5
0808 10 80	AR	47,4
	BR	77,5
	CL	78,0
	CN	77,4
	NZ	88,9
	US	97,0
	ZA	88,0
	ZZ	79,2
0808 20 50	AR	52,9
	CN	21,3
	NZ	109,7
	TR	130,0
	ZA	104,1
	ZZ	83,6
0809 30 10, 0809 30 90	TR	143,0
	US	172,7
	ZA	80,5
	ZZ	132,1
0809 40 05	IL	153,7
	ZZ	153,7

<sup>(1)</sup> In-nomenklatura tal-pajjiżi ffissata mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19). Il-kodiċi "ZZ" jirrappreżenta "oriġini oħra".

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 975/2007

tal-21 ta' Awwissu 2007

**li jistipula l-livell kwantitattiv għall-esportazzjonijiet ta' l-iżoglukożju barra mill-kwota għall-perjodu mill-1 ta' Awwissu tat-30 ta' Settembru 2007**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 ta' l-20 ta' Frar 2006 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 12(d) tiegħu,

Billi:

- (1) Skond l-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 l-iżoglukożju li jiġi prodott aktar mill-kwota msemmija fl-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament jista' jiġi esportat biss skond il-livell kwantitattiv li ser jiġi stipulat.
- (2) Għal xi produttori Komunitarji ta' l-iżoglukożju l-esportazzjonijiet mill-Komunità jirrapreżentaw parti importanti ta' l-attivitajiet ekonomiċi tagħhom u barra minn hekk stabbilixxew swieq tradizzjonali barra mill-Komunità. L-esportazzjonijiet ta' l-iżoglukożju lejn dawn is-swieq tista' tkun vijabbli ekonomikament anke minghajr l-ghoti ta' rifuzjonijiet ta' l-esportazzjoni. Minhabba fhekk, jehtieg li jiġi stipulat livell kwantitattiv għall-esportazzjonijiet ta' l-iżoglukożju barra mill-kwota, sabiex il-produttori Komunitarji kkonċernati jistgħu jkomplu jforu lis-swieq tradizzjonali tagħhom.
- (3) Għall-perjodu mill-1 ta' Awwissu sat-30 ta' Settembru 2007 huwa stmat li livell kwantitattiv stipulat għal 20 000 tunnellata, materjal xott, għall-esportazzjonijiet ta' iżoglukożju barra mill-kwota għandu jikkorrispondi mad-domanda tas-suq.
- (4) It-tneħhija preventiva ta' ċerti kwantitajiet ta' zokkor, iżoglukożju u gulepp ta' l-inulina giet provduta għas-sena tas-suq 2006/2007 bl-Artikolu 3 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 493/2006 tas-27 ta' Marzu 2006 li jistipula miżuri tranzitorji fil-qafas tar-riforma ta' l-organizzazzjoni komuni tas-swieq fis-settur taz-zokkor, u li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru

1265/2001 u (KE) Nru 314/2002<sup>(2)</sup>. L-impriżi kkonċernati jistgħu jitolbu li l-kwantitajiet tal-produzzjoni tagħhom effettwati b'dik il-mizura jiġu kkunsidrati kollha kemm huma, jew parzjalment, bħala prodotti 'l fuq mill-kwoti rispettivi tagħhom, u b'hekk jagħtu lil dawn l-impriżi l-possibiltajiet ipprovduti mill-Artikolu 12 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 dwar produzzjoni barra mill-kwota. Dawn it-talbiet riedu jintbagħtu qabel il-31 ta' Jannar 2007. Sabiex l-impriżi kkonċernati jkun jistgħu jibagħtu dawn it-talbiet dwar l-iżoglukożju għall-esportazzjoni fil-livell kwantitattiv ta' l-esportazzjonijiet ta' iżoglukożju barra mill-kwota, għandha tinghata data ta' skadenza oħra għas-sottomissjoni ta' dawn it-talbiet.

- (5) Sabiex tiġi żgurata tmexxija tajba, li ma tippermettix spekulazzjoni u li toffri kontrolli effettivi, għandhom jiġu stipulati regoli ddetaljati għas-sottomissjoni ta' l-applikazzjonijiet għal-liċenzji.
- (6) Sabiex jitnaqqas kemm jista' jkun ir-riskju ta' frodi u biex jiġi mħares kull abbuż assoċjat ma' l-eventwalità ta' importazzjoni jew introduzzjoni mill-ġdid fil-Komunità tal-guleppi ta' l-iżoglukożju kkonċernati, xi pajjiżi mill-Balkani tal-Punent għandhom jkun esklużi mid-destinazzjonijiet eliġibbli għall-esportazzjonijiet ta' iżoglukożju 'l barra mill-kwota. Madankollu, daww il-pajjiżi tar-reġjun li l-awtoritajiet tagħhom għandhom johorġu ċertifikat ta' esportazzjoni biex jikkonfermaw l-orijini tal-prodotti taz-zokkor jew iżoglukożju li ser jiġu esportati lejn il-Komunità għandhom jiġu eżentati minn din l-eskluzjoni għax hemm anqas riskju ta' frodi.
- (7) Biex tkun assicurata koerenza mad-dispożizzjonijiet rilevanti għall-esportazzjonijiet fis-settur taz-zokkor kif stipulati bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 958/2006 tat-28 ta' Ġunju 2006 fuq stedina permanenti għall-offerti biex jiġu determinati r-rifuzjonijiet għall-esportazzjonijiet ta' zokkor abjad għas-sena tas-suq 2006/2007<sup>(3)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 38/2007 tas-17 ta' Jannar 2007 li jiftah stedina permanenti għall-offerti għal bejgħ mill-ġdid ta' zokkor għall-esportazzjoni miżmum mill-aġenziji intermedjarji tal-Belġjum, ir-Repubblika Ċeka, Spanja, l-Irlanda, l-Italja, l-Ungerija, il-Polonja, is-Slovakkja u l-Iżvezja<sup>(4)</sup> l-esportazzjonijiet ta' iżoglukożju 'l barra mill-kwota għal xi destinazzjonijiet fil-qrib ma għandhomx jithallew lanqas.

<sup>(1)</sup> ĠU L 58, 28.2.2006, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 247/2007 (GU L 69, 9.3.2007, p. 3).

<sup>(2)</sup> ĠU L 89, 28.3.2006, p. 11. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 793/2007 (GU L 169, 29.6.2007, p. 22).

<sup>(3)</sup> ĠU L 175, 29.6.2006, p. 49. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 203/2007 (GU L 61, 28.2.2007, p. 3).

<sup>(4)</sup> ĠU L 11, 18.1.2007, p. 4. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 203/2007.

- (8) Sabiex ma jkunx hemm riskju ta' importazzjoni mill-ġdid u, b'mod aktar speċifiku, sabiex jiġi żgurat li r-regoli speċifiċi għar-ritorn tal-merkanzija msemmija fir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 tat-12 ta' Ottubru 1992 li jstabbilixxi l-Kodiċi Dognali tal-Komunità <sup>(1)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jstipula d-dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi l-Kodiċi Dognali tal-Komunità <sup>(2)</sup> qed jiġu rispettati, l-Istati Membri għandhom jintalbu jiehdu l-miżuri ta' kontroll kollha neċessarji.
- (9) Minbarra d-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 951/2006 tat-30 ta' Ġunju 2006 li jstipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 318/2006 rigward kummerċ ma' pajjiżi terzi fis-settur taz-zokkor <sup>(3)</sup> għandhom jiġu stabbiliti dispożizzjonijiet addizzjonali ta' implimentazzjoni għall-amministrazzjoni tal-limitu kwantitattiv li għandu jiġi stabbilit b'dan ir-Regolament, b'mod partikolari dwar il-kundizzjonijiet għall-applikazzjoni għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni.
- (10) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma f'konformità ma' l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni taz-Zokkor,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

#### Artikolu 1

##### L-istipulazzjoni tal-livell kwantitattiv għall-esportazzjonijiet ta' iżoglukożju 'l barra mill-kwota

- Għall-perjodu mill-1 ta' Awwissu sat-30 ta' Settembru 2007, il-livell kwantitattiv imsemmi fl-Artikolu 12(d) tar-Regolament (KE) 318/2006 se jkun 20 000 tunnellata, f'materjal xott, għal esportazzjonijiet minghajn rifużjoni ta' iżoglukożju 'l barra mill-kwota li jaqa' taht il-kodiċijiet tan-NM 1702 40 10, 1702 60 10 and 1702 90 30.
- Esportazzjonijiet taht dan il-livell kwantitattiv għandhom ikunu permessi għad-destinazzjonijiet kollha, hlief għal dawn:
  - pajjiżi terzi: l-Andorra, is-Santa Sede (L-Istat tal-Vatikan), Liechtenstein, San Marino, l-Albanija, il-Bożnja u Herzegovina, il-Montenegro u dik li qabel kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Macedonja.
  - territorji ta' Stati Membri ta' L-UE li ma jagħmlux parti mit-territorji doganali tal-Komunità: il-Ġibiltà, il-Ceuta, Melilla, id-distretti ta' Livigno u Campione fl-Italja, il-Heeligoland, il-Groenlandja, il-Gżejjer Faeroe, iż-żoni f'Ċipru li fihom il-Gvern tar-Repubblika ta' Ċipru ma jeżerċitax kontroll effettiv.
- L-esportazzjonijiet tal-prodotti msemmija fil-paragrafu 1 huma permessi biss meta:

<sup>(1)</sup> ĠU L 302, 19.10.1992, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).  
<sup>(2)</sup> ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (GU L 62, 1.3.2007, p. 6).  
<sup>(3)</sup> ĠU L 178, 1.7.2006, p. 24. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2031/2006 (ĠU L 414, 30.12.2006, p. 43).

- jinkisbu bl-iżomerizzazzjoni ta' glukożju;
- ikollhom kontenut ta' fruttożju skond il-piż fl-istat niexef ta' mhux anqas minn 41 %;
- għandhom kontenut totali skond il-piż fl-istat niexef ta' polisakkaridi u oligosakkaridi, inklużi di- u trisakkaridi, ta' mhux aktar minn 8,5 %.

Il-kontenut ta' materjal niexef ta' iżoglukożju għandu jiġi stabbilit fuq il-bażi tad-densità tas-soluzzjoni mhallta fi proporzjoni skond il-piż ta' wiehed b'wiehed jew, fil-każ ta' prodotti b'konsistenza għolja hafna, bit-tnixxif.

4. Bħala deroga mid-data ta' l-iskadenza ffissata fl-Artikolu 3(1) tar-Regolament (KE) Nru 493/2006, l-imprizi li jipproduċu aktar glukożju mil-limitu msemmi f'dak il-paragrafu, jistgħu jibagħtu talba qabel it-30 ta' Settembru 2007, sabiex dik il-parti tal-produzzjoni ta' iżoglukożju li taqbeż il-limitu msemmi hawn fuq tiġi kkunsidrata, kollha kemm hi jew parzjalment, bħala li taqbeż il-kwota.

#### Artikolu 2

##### Liċenzji ta' l-esportazzjoni

- L-esportazzjonijiet fi hdan il-livelli kwantitattivi ffissati bl-Artikolu 1(1) għandhom ikunu suġġetti għall-preżentazzjoni ta' liċenzja ta' l-esportazzjoni skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 <sup>(4)</sup>, ir-Regolament (KE) Nru 951/2006 u l-Artikolu 19 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 967/2006 <sup>(5)</sup> sakemm mhux ipprovdut mod iehor b'dan ir-Regolament.
- Bħala deroga mill-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, id-drittijiet mogħtija bil-liċenzji ta' l-esportazzjoni m'għandhomx ikunu trasferibbli.

#### Artikolu 3

##### Applikazzjoni għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni

- L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni rigward il-livelli kwantitattivi ffissati bl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament jistgħu jintbagħtu biss mill-produtturi ta' l-iżoglukożju approvati skond l-Artikolu 17 tar-Regolament (KE) Nru 318/2006 u li ngħataw kwota ta' l-iżoglukożju għas-sena tas-suq 2006/2007 skond l-Artikolu 7 ta' dak ir-Regolament.

<sup>(4)</sup> ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1.  
<sup>(5)</sup> ĠU L 176, 30.6.2006, p. 22.

2. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni għandhom jintbagħtu lill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri li fihom l-applikant ikun ingħata kwota għall-iżoglu-kożju.

3. L-applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni għandhom jintbagħtu kull ġimgħa, mit-Tnejn sal-Ġimgħa, minn meta jidhol fis-seħh dan ir-Regolament u sakemm il-hruġ tal-liċenzji jingħata skont skond l-Artikolu 8.

4. L-applikanti jistgħu jibagħtu applikazzjoni waħda biss għal kull perjodu ta' sebat ijiem.

5. Il-kwantità li saret applikazzjoni għaliha rigward kull liċenzja ta' l-esportazzjoni ma għandhiex taqbeż il-5 000 tunnellata.

6. L-applikazzjoni għandha tkun akkumpanjata minn prova li l-garanzija msemmija fl-Artikolu 4 kienet ipprezentata.

7. Kaxxa 20 ta' l-applikazzjoni għal liċenzja ta' l-esportazzjoni u l-liċenzja għandu jkun fihom din id-diċitura:

“iżoglu-kożju barra mill-kwota għal esportazzjoni bla rifuzjoni”.

#### Artikolu 4

##### Garanzija għal-liċenzja ta' l-esportazzjoni

1. B'deroga mir-raba' inciż ta' l-Artikolu 12(1)(b) tar-Regolament (KE) Nru 951/2006, l-applikant għandu jipprezenta garanzija ta' 11 EUR għal kull 100 kilogramma netta ta' iżoglu-kożju f'materjal xott.

2. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 tista' tiġi pprezentata kif jixtieq l-applikant, jew fi flus kontanti jew fil-forma ta' garanzija mogħtija minn intrapriża skond il-kriterji stipulati mill-Istat Membru li fih tiġi pprezentata l-applikazzjoni għal-liċenzja.

3. Il-garanzija msemmija fil-paragrafu 1 għandha tkun rilaxxata skond l-Artikolu 35 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000:

a) għall-kwantità li għaliha l-applikant ikun wettaq l-obbligu, skond kif miftiehem bl-Artikoli 31(b) u 32(1)(b)(i) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, ta' l-esportazzjoni li jirriżulta mil-liċenzja mogħtija skond l-Artikolu 6 ta' dan ir-Regolament; kif ukoll

b) li għaliha l-applikant ikun ressaq prova għas-sodisfazzjon ta' l-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istat Membru fejn ingħatat l-liċenzja ta' l-esportazzjoni li l-formalitajiet doganali għall-importazzjoni fid-destinazzjoni ta' l-esportazzjoni ikunu ġew konklużi skond kif miftiehem bl-Artikolu 16 tar-Regola-

ment tal-Kummissjoni (KE) Nru 800/1999 <sup>(1)</sup>, għall-kwantità ta' iżoglu-kożju kkonċernata.

#### Artikolu 5

##### Komunikazzjoni ta' l-Istati Membri

1. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, mhux aktar tard mill-ewwel jum ta' xogħol ta' kull ġimgħa, bil-kwantitajiet ta' iżoglu-kożju, li għalihom ikunu saru applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni matul il-ġimgħa ta' qabel.

Il-kwantitajiet li għalihom saret l-applikazzjoni jridu jinqasmu f'kodiċi tan-NM bi tmien numri. L-Istati Membri għandhom ukoll jinfurmaw lill-Kummissjoni jekk ma jkun hemm ebda applikazzjoni għal-liċenzja ta' l-esportazzjoni pprezentata.

2. Il-Kummissjoni għandha żzomm rekords għal kull ġimgħa tal-kwantitajiet li għalihom kienu pprezentati applikazzjonijiet għal-liċenzji ta' l-esportazzjoni.

#### Artikolu 6

##### Hruġ u validità ta' liċenzji

1. Il-liċenzji għandhom jinharġu fit-tielet jum ta' xogħol wara n-notifika msemmija fl-Artikolu 5(1), skond il-każ, waqt li jitqies il-persentaġġ ta' aċċettazzjoni ffixsat mill-Kummissjoni skond l-Artikolu 8.

2. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni, fl-ewwel jum ta' xogħol ta' kull ġimgħa, bil-kwantitajiet ta' iżoglu-kożju, li għalihom ikunu nharġu liċenzji ta' l-esportazzjoni matul il-ġimgħa ta' qabel.

3. Liċenzji ta' l-esportazzjoni mogħtija għal-limiti kwantitativi stipulati fl-Artikolu 1(1) għandhom ikunu validi sat-30 ta' Settembru 2007.

4. Kull Stat Membru jrid iżomm reġistru bil-kwantitajiet ta' iżoglu-kożju verament esportati skond il-liċenzji ta' l-esportazzjoni msemmija fl-Artikolu 6(1).

5. L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni qabel it-tmiem ta' kull xahar, bil-kwantitajiet ta' iżoglu-kożju verament esportati matul ix-xahar ta' qabel.

#### Artikolu 7

##### Metodi ta' komunikazzjoni

Il-komunikazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 5(1), 6(2) u (5) għandhom jintbagħtu elettronikament skond il-formoli disponibbli mill-Kummissjoni għall-Istati Membri.

<sup>(1)</sup> ĠU L 102, 17.4.1999, p. 11.

*Artikolu 8***Persentaġġ ta' aċċettazzjoni għall-hruġ ta' liċenzji ta' l-esportazzjoni u għaż-żamma tal-preżentazzjoni ta' applikazzjonijiet għall-liċenzji**

Meta l-kwantitajiet applikati għall-liċenzji ta' l-esportazzjoni jaqsbu l-limitu kwantitattiv stipulat bl-Artikolu 1(1) ta' dan ir-Regolament għall-perjodu kkonċernat, id-dispożizzjonijiet stipulati bl-Artikolu 9 tar-Regolament (KE) Nru 951/2006 għandhom japplikaw *mutatis mutandis*.

*Artikolu 9***Kontrolli**

L-Istati Membri għandhom jieħdu kull miżura neċessarja biex jistabbilixxu kontrolli xierqa biex jiżguraw li r-regoli speċifiċi

għall-merkanzija li tiġi rritornata kif stabbiliti fil-Kapitolu 2 tat-Titlu VI tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 u fit-Titlu 1 tal-Parti III tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93 qed jiġu rispettati u biex jiġi evitat li ftehim preferenzjali ma' pajjiżi terzi ma jiġux skartati.

*Artikolu 10***Dhul fis-sehh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Awwissu 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membri tal-Kummissjoni*



## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 976/2007

tal-21 ta' Awwissu 2007

**li jstipula għas-sena tas-suq 2007/2008, l-ammonti ta' l-ghajjnuna għat-tkabbir ta' l-gheneb maħsub għall-produzzjoni ta' ċerti varjetajiet ta' żbib u ta' l-ghajjnuna biex jithawlu mill-ġdid il-vinji milquta mill-filossera**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

(4) Hemm lok li tiġi determinata l-ghajjnuna għat-tkabbir ta' l-gheneb imsemmi, għas-sena tas-suq 2007/2008.

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

(5) Hemm ukoll lok li tiġi determinata l-ghajjnuna li għandha tiġi konċessa lill-produtturi li jizirghu mill-ġdid il-vinji tagħhom biex jikkumbattu l-filossera, fil-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96.

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-swieq tal-prodotti tal-frott u l-hxejjex ipproċessati<sup>(1)</sup> u b'mod partikolari l-artikolu 7(5) tiegħu,

(6) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat għall-Ġestjoni tal-Prodotti Proċessati mill-Frott u l-Hxejjex,

Billi:

(1) It-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 jistabbilixxi l-kriterji għad-determinazzjoni ta' l-ghajjnuna għat-tkabbir ta' l-gheneb maħsub għall-produzzjoni taż-żbib tal-varjetajiet sultana, Muscatel u passolina.

(2) It-tielet subparagrafu ta' l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 jipprovdi għall-possibbiltà ta' varjazzjoni fl-ghajjnuna, skond il-varjetà ta' l-gheneb. Jistipula wkoll li dan l-ammont jista' jvarja minhabba fatturi oħra li jistgħu jolqtu l-produzzjoni. Fil-każ tas-sultana, hemm lok għalhekk li tiġi stipulata varjazzjoni supplimentari għaž-żoni milquta mill-filossera u żoni oħrajn.

(3) Għas-sena tas-suq 2006/2007, il-verifika taż-żoni allokatu għat-tkabbir ta' l-gheneb, regolati bl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96, ma turix li nqabeż il-limitu taż-żoni massimi garantiti bl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1621/1999 tat-22 ta' Lulju 1999 li jstabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2201/96 rigward l-ghajjnuna tat-tkabbir ta' l-gheneb biex jipproduċi ċerti varjetajiet ta' għeneb imqadded<sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 297, 21.11.1996, p. 29. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bl-att relattiv għall-kundizzjonijiet ta' l-adeżjoni ma' l-Unjoni Ewropea tar-Repubblika tal-Bulgarija u r-Rumanija u għall-adozzjoni tat-trattati li fuqhom hija mibnija l-Unjoni Ewropea (GU L 157, 21.6.2005 p. 203).

<sup>(2)</sup> GU L 192, 24.7.1999, p. 21. Regolament kif emendat l-aħhar mir-Regolament (KE) Nru 1880/2001 (GU L 258, 27.9.2001, p. 14).

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

1. Għas-sena tas-suq 2007/2008, l-ghajjnuna għat-tkabbir regolata bl-Artikolu 7(1) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 giet iffissata għal:

- (a) 2 603 EUR għal kull ettaru ta' żona kultivata bl-gheneb tal-varjetà sultana, milquta mill-filossera jew imhawla mill-ġdid anqas minn hames snin ilu;
- (b) 3 569 EUR għal kull ettaru ta' żona kultivata bl-gheneb tal-varjetà sultana;
- (ċ) 3 391 EUR għal kull ettaru ta' żona kultivata bil-passolina;
- (d) 969 EUR għal kull ettaru ta' żona kultivata bl-gheneb tal-varjetà Muscatel.

2. Għas-sena tas-suq 2007/2008, l-ghajjnuna għat-thawwil mill-ġdid stabbilita bl-Artikolu 7(4) tar-Regolament (KE) Nru 2201/96 gje iffissata għal 3 917 EUR għal kull ettaru.

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Membru tal-Kummissjoni*

---

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 977/2007

ta' l-20 ta' Awwissu 2007

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1555/96 fir-rigward tal-livell li fih jiskattaw id-dazji addizzjonali għal-langas, il-berquq, il-lumi, l-ghanbaqar, il-hawh, inkluż in-nuċiprisk, il-langas u l-gheneb tal-mejda tuffieħ**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2200/96 tat-28 ta' Ottubru 1996 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-frott u l-hxejjex <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 33(4) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1555/96 tat-30 ta' Lulju 1996 dwar ir-regoli ta' applikazzjoni għal dazji addizzjonali ta' importazzjoni fuq frott u hxejjex <sup>(2)</sup> jipprevedi sorveljanza ta' l-importazzjoni tal-prodotti elenkati fl-Anness tiegħu. Din is-sorveljanza għandha titwettaq skond ir-regoli dettaljati stabbiliti fl-Artikolu 308d tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa d-dispożizzjonijiet għall-implementazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jstabbilixxi il-Kodiċi Doganali Komunitarju <sup>(3)</sup>.

- (2) Għall-applikazzjoni ta' l-Artikolu 5(4) tal-Ftehim dwar il-Biedja <sup>(4)</sup> konkluz fil-qafas tan-negożjati kummerċjali multilaterali ta' l-Uruguay Round, u abbażi ta' l-aħhar dejta disponibbli għall-2004, 2005 u 2006, jehtieg li jiġu emendati l-limiti li fihom jiskattaw id-dazji addizzjonali għat-tadam, il-berquq, il-lumi, l-ghanbaqar, il-hawh, inkluż in-nuċiprisk, il-langas u l-gheneb tal-mejda. Tuffieħ.

- (3) Għaldaqstant ir-Regolament (KE) Nru 1555/96 għandu jiġi emendat.

- (4) Il-mizuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-frott u l-haxix frisk,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

L-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 1555/96 huwa sostitwit bit-test ta' l-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Settembru 2007.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 297, 21.11.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 47/2003 (ĠU L 7, 11.1.2003, p. 64).

<sup>(2)</sup> ĠU L 193, 3.8.1996, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 589/2007 (ĠU L 139, 31.5.2007, p. 17).

<sup>(3)</sup> ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (ĠU L 62, 1.3.2007, p. 6).

<sup>(4)</sup> ĠU L 336, 23.12.1994, p. 22.

## ANNEX

## "ANNEX

Minghajr pteġudizzju għar-regoli dwar l-interpretazzjoni tan-nomenklatura magħquda, id-deskrizzjoni tal-prodotti hija meqjusa biss bħala indikattiva. L-ambitu ta' l-applikazzjoni tad-dazji addizzjonali hija stabbilita fil-qafas ta' dan l-Anness, abbażi tal-kodiċijiet NM fis-sehh fil-mument ta' l-adozzjoni ta' dan ir-Regolament.

Numru tas-serje	Kodiċi NM	Deskrizzjoni	Perjodu ta' applikazzjoni	Limiti li fihom jiskattaw id-dazji addizzjonali (ftunnellati)
78.0015	0702 00 00	Tadam	— mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Mejju	325 524
78.0020			— mill-1 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru	25 110
78.0065	0707 00 05	Hjar	— mill-1 ta' Mejju sal-31 ta' Ottubru	3 462
78.0075			— mill-1 ta' Novembru sat-30 ta' April	7 332
78.0085	0709 90 80	Qaqoċċ	— mill-1 ta' Novembru sat-30 ta' Ġunju	5 770
78.0100	0709 90 70	Zukkini (qara' bagħli żgħir)	— mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Diċembru	37 250
78.0110	0805 10 20	Laring	— mill-1 ta' Diċembru sal-31 ta' Mejju	271 744
78.0120	0805 20 10	Klementina	— mill-1 ta' Novembru sa l-aħħar ta' Frar	116 637
78.0130	0805 20 30 0805 20 50 0805 20 70 0805 20 90	Mandolina (inklużi l-varjetajiet <i>tangerines</i> u <i>satsumas</i> ); wilkings u ibridi simili taċ-ċitru	— mill-1 ta' Novembru sa l-aħħar ta' Frar	91 359
78.0155	0805 50 10	Lumi	— mill-1 ta' Ġunju sal-31 ta' Diċembru	326 811
78.0160			— mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Mejju	61 504
78.0170	0806 10 10	Gheneb tal-mejda	— mill-21 ta' Lulju sal-20 ta' Novembru	70 731
78.0175	0808 10 80	Tuffieh	— mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Awwissu	882 977
78.0180			— mill-1 ta' Settembru sal-31 ta' Diċembru	78 670
78.0220	0808 20 50	Langas	— mill-1 ta' Jannar sat-30 ta' April	239 427
78.0235			— mill-1 ta' Lulju sal-31 ta' Diċembru	35 716
78.0250	0809 10 00	Berquq	— mill-1 ta' Ġunju sal-31 ta' Lulju,	14 163
78.0265	0809 20 95	Ċirasa, għajr għaċ-ċirasa qarsa	— mill-21 ta' Mejju sa l-10 ta' Awwissu	114 530
78.0270	0809 30	Hawh, inkluż nuċiprisk	— mill-11 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru	11 980
78.0280	0809 40 05	Ghanbaqar	— mill-11 ta' Ġunju sat-30 ta' Settembru	5 806"

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 978/2007

tal-21 ta' Awwissu 2007

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 2273/2002 li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 rigward l-istharrig tal-prezzijiet ta' ċerti annimali bovini fi swieq rappreżentattivi tal-Komunità

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1254/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni tas-suq taċ-ċanga u l-vitella<sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 41 tiegħu,

Billi,

(1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2273/2002<sup>(2)</sup> jistabbilixxi dispożizzjonijiet rigward ir-reġistrazzjoni tal-prezzijiet tas-swieq rappreżentattivi ta' l-Istati Membri għal diversi kategoriji ta' l-annimali bovini. Ir-regoli dettaljati dwar l-informazzjoni li għandha tinghata għall-istharrig tal-prezzijiet ta' kull wiehed minn dawn il-kategoriji huma pprovduti fl-Annessi ta' dak ir-Regolament.

(2) Fuq talba ta' Franza, Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2273/2002 għandu jiġi parzjalment rivedut fid-dawl ta' kif żviluppa t-tqeghid fis-suq ta' l-annimali bovini f'dak l-Istat Membru, biex b'hekk jiġi żgurat li l-istharrig tal-prezzijiet jibqa' jkun ibbażat fuq is-swieq rappreżentattivi.

(3) Ir-Regolament (KE) Nru 2273/2002 għandu għalhekk jiġi emendat kif mehtieg.

(4) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat tal-Ġestjoni taċ-Ċanga u l-Vitella,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Punt 1 tal-Parti D ta' l-Anness I tar-Regolament (KE) Nru 2273/2002 huwa emendat kif ġej:

**"1. Is-swieq rappreżentattivi**

Rethel, Dijon, Rabastens, Lezay, Bourg-en-Bresse, Agen, Le Cateau, Sancoins, Château-Gonthier, Saint-Étienne"

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Awwissu 2007.

Għall-Kummissjoni  
Mariann FISCHER BOEL  
Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 160, 26.6.1999, p. 21. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> ĠU L 347, 20.12.2002, p. 15. Ir-Regolament kif emendat l-ahhar bir-Regolament (KE) Nru 446/2007 (GU L 106, 24.4.2007, p. 30).

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 979/2007

## tal-21 ta' Awwissu 2007

## li jiftah u jipprovdi għall-amministrazzjoni ta' kwota tariffarja ta' importazzjoni ta' laham tal-majjal li jorigina fil-Kanada

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2759/75 tad-29 ta' Ottubru 1975 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-sug tal-laħam tal-majjal<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 11(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Il-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Gvern tal-Kanada dwar il-konkluzjoni tan-Negozjati ta' l-Artikolu XXIV:6 tal-GATT<sup>(2)</sup>, approvat bid-Deciżjoni tal-Kunsill 2007/444/KE<sup>(3)</sup>, jipprovdi għall-inkorporazzjoni ta' kwota tariffarja ta' importazzjoni allokata għal pajjiż (il-Kanada) ta' 4 624 tunnellata laħam tal-majjal.
- (2) Id-data tad-dhul fis-seħħ tal-Ftehim hija l-1 ta' Awwissu 2007; id-data tal-ftuh tal-kwota tar-rata tariffarja għall-ewwel sena tal-kwota u l-kwantità rispettiva għandha tkun speċifikata.
- (3) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 tad-9 ta' Gunju 2000 li jistipula regoli komuni ddetalġati għall-applikazzjoni tas-sistema ta' licenzji ta' importazzjoni u esportazzjoni u ta' ċertifikati ta' ffsar bil-quddiem għal prodotti agrikoli<sup>(4)</sup> u r-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1301/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jistipula regoli komuni għall-amministrazzjoni ta' kwoti tariffarji ta' importazzjoni ta' prodotti agrikoli mmexxija minn sistema ta' licenzji ta' importazzjoni<sup>(5)</sup> għandhom japplikaw, sakemm ma jkunx hemm dispot mod ieħor f'dan ir-Regolament.

- (4) Sabiex l-importazzjonijiet iżommu pass regolari, l-kwantitajiet ta' prodotti koperti bil-kwota tariffarja ta' importazzjoni għandhom jiferrxu fuq erba' subperjodi fil-perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Gunju. Għas-sena tal-kwota 2007/2008, il-kwota tariffarja għandha tinfirex fuq tliet subperjodi. Fi kwalunkwe każ, ir-Regolament (KE) Nru 1301/2006 jillimita l-perjodu ta' validità tal-licenzji sa l-aħhar jum tal-perjodu tal-kwota tariffarja ta' importazzjoni.
- (5) L-amministrazzjoni tal-kwota tariffarja għandha tkun ibbażata fuq il-licenzji ta' importazzjoni. Għal dak il-ghan, għandhom jiġu stipulati regoli dettalġati dwar kif jintbagħtu l-applikazzjonijiet għal licenzja ta' importazzjoni u l-informazzjoni li għandha tidher f'dawn l-applikazzjonijiet u l-licenzji ta' importazzjoni.
- (6) Fl-interess ta' l-operaturi għandha ssir dispożizzjoni li l-Kummissjoni tiddetermina l-kwantitajiet li ma japplikawx għalihom u li jiżiedu mas-subperjodu ta' wara.
- (7) Ir-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera tal-prodotti importati skond il-kwota miftuħa b'dan ir-Regolament għandu jkun sugġett għall-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' origini li jinhareġ mill-awtoritajiet Kanadiżi skond ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2454/93 tat-2 ta' Lulju 1993 li jiffissa dispożizzjonijiet għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2913/92 li jistabbilixxi l-Kodiċi Doganali Komunitarju<sup>(6)</sup>.
- (8) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għal-laħam tal-majjal,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Kwota tariffarja ta' importazzjoni għal laħam tal-majjal kif stipulata fil-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Kanada, approvata mid-Deciżjoni 2007/444/KE, qieghda tinfetah.

Il-kwota tariffarja ta' importazzjoni għandha tinfetah kull sena għall-perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Gunju.

<sup>(1)</sup> ĠU L 282, 1.11.1975, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> ĠU L 169, 29.6.2007, p. 55.

<sup>(3)</sup> ĠU L 169, 29.6.2007, p. 53.

<sup>(4)</sup> ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1 Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1913/2006 (ĠU L 365, 21.12.2006, p. 52).

<sup>(5)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (ĠU L 78, 16.3.2007, p. 17).

<sup>(6)</sup> ĠU L 253, 11.10.1993, p. 1. Ir-Regolament kif l-aħhar emendat bir-Regolament (KE) Nru 214/2007 (GU L 62, 1.3.2007, p. 6).

In-numru ta' l-ordni tal-kwota ghandu jkun 09.4204.

2. Il-kwantità totali annwali ta' prodotti li jibbenifikaw mill-kwota msemmija fil-paragrafu 1 u r-rata ta' dazju huma stipulati hawn fl-Anness I.

3. Għas-sena tal-kwota 2007/2008, il-kwota tariffarja għall-importazzjoni għandha tinfetah għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru 2007 sat-30 ta' Ġunju 2008.

Il-kwantità annwali totali kif stabbilit fl-Anness I għandha tkun disponibbli għal dan il-perjodu.

#### Artikolu 2

Għandhom japplikaw ir-Regolamenti (KE) Nru 1291/2000 u (KE) Nru 1301/2006, sakemm ma jkunx hemm dispost mod iehor f'dan ir-Regolament.

#### Artikolu 3

1. Il-kwantità annwali fil-perjodu tal-kwota tariffarja ta' importazzjoni għandu jinqasam f'erba' subperjodi kif ġej:

- (a) 25 % fil-perjodu mill-1 ta' Lulju sat-30 ta' Settembru;
- (b) 25 % fil-perjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru;
- (c) 25 % fil-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu;
- (d) 25 % fil-perjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju.

2. Għas-sena tal-kwota 2007/2008, il-kwota tariffarja għall-importazzjoni għandha tinqasam kif ġej fi tliet subperjodi:

- (a) 50 % għall-perjodu mill-1 ta' Ottubru sal-31 ta' Diċembru 2007;
- (b) 25 % għall-perjodu mill-1 ta' Jannar sal-31 ta' Marzu 2008;
- (c) 25 % għall-perjodu mill-1 ta' April sat-30 ta' Ġunju 2008.

#### Artikolu 4

1. Għall-għanijiet ta' l-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, meta titressaq l-ewwel applikazzjoni għal subperjodu speċifiku ta' kwota tariffarja, l-applikanti jridu juru li matul kull perjodu msemmi f'dak l-Artikolu huma importaw jew esportaw mill-anqas 50 tunnellata prodotti li huma elenkati fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KEE) Nru 2759/75.

2. L-applikazzjonijiet għal liċenzja ta' importazzjoni għandu jkollhom in-numru ta' l-ordni, u jistgħu jirreferu għal diversi prodotti koperti b'kodiċi tan-NM differenti u li joriġinaw fil-Kanada. F'dawk il-każi, il-kodiċi tan-NM kollha għandhom jkunu indikati fil-kaxxa 16 u d-deskrizzjonijiet tagħhom fil-kaxxa 15.

L-applikazzjoni għal liċenzja ta' importazzjoni għandha tkopri tal-anqas 20 tunnellata tal-piż ta' prodott u ma tistax tkopri aktar minn 20 % tal-kwantità disponibbli għal kull subperjodu ta' kwota tariffarja ta' importazzjoni.

3. Il-liċenzji ta' importazzjoni jobligaw importazzjoni mill-pajjiż speċifiku.

4. L-applikazzjonijiet għal liċenzji ta' importazzjoni u l-liċenzji ta' importazzjoni stess għandu jkun fihom:

- (a) f'kaxxa 8, il-pajjiż ta' l-oriġini u t-twegiba "iva" mmarkata b'salib;
- (b) f'kaxxa 20, wahda mill-indikazzjonijiet imniżzla f'Parti A ta' l-Anness II.

5. Fil-kaxxa 24 il-liċenzja għandu jkun fiha wahda mill-indikazzjonijiet imniżzla fl-Anness II, parti B.

#### Artikolu 5

1. Applikazzjonijiet għal liċenzja ta' importazzjoni għandhom jitressqu matul l-ewwel sebat ijiem tax-xahar ta' qabel kull subperjodu.

2. Garanzija ta' EUR 20 għal kull 100 kilogramma ta' piż ta' prodott għandha tkun depożitata flimkien ma' l-applikazzjoni għal liċenzja.

3. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, sa mhux aktar tard mit-tielet jum ta' xogħol wara dak ta' tmiem il-perjodu tat-tressiq ta' l-applikazzjonijiet, il-kwantitajiet totali mitluba, espressi f'kilogrammi.

4. Il-liċenzji ta' importazzjoni jinħarġu mis-seba' jum ta' xogħol u sa mhux aktar tard mill-ħdax-il jum ta' xogħol wara dak ta' tmiem il-perjodu ta' notifika previst mill-paragrafu 3.

5. Jekk meħtieġ, il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi l-kwantitajiet li għalihom ma tressqet l-ebda applikazzjoni u li jiżdiedu awtomatikament mal-kwantità stabbilita għas-subperjodu tal-kwota suċċessiv.

*Artikolu 6*

1. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 l-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, qabel it-tmiem ta' l-ewwel xahar ta' kull subperjodu, il-kwantitajiet totali espressi f'kilogrammi li għalihom inharġu l-liċenzji ta' importazzjoni msemmija fl-Artikolu 11(1)(b) tar-Regolament imsemmi.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni, qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali, il-kwantitajiet effettivament imqiegħda fiċ-ċirkolazzjoni libera skond dan ir-Regolament matul il-perjodu kkonċernat, espressi f'kilogrammi.

3. B'deroga mit-tieni subparagrafu ta' l-Artikolu 11(1)(c) tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006, l-Istati Membri jikkomunikaw lill-Kummissjoni l-kwantitajiet koperti minn liċenzji ta' importazzjoni mhux użati jew parzjalment użati, l-ewwel darba flimkien ma' l-applikazzjoni għall-aħħar subperjodu, u darb'oħra qabel tmiem ir-raba' xahar wara kull perjodu annwali.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membru tal-Kummissjoni*

*Artikolu 7*

1. B'deroga mill-Artikolu 23 tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000 liċenzji ta' importazzjoni huma validi għal 150 gurnata mill-ewwel jum tas-subperjodu li għalih inharġu.

2. B'deroga mill-Artikolu 9(1) tar-Regolament (KE) Nru 1291/2000, id-drittijiet li johorġu minn liċenzji ta' importazzjoni jistgħu jkunu trasferiti biss lil dawk li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' eliġibbiltà stipulati fl-Artikolu 5 tar-Regolament (KE) Nru 1301/2006 u fl-Artikolu 4 ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 8*

Ir-rilaxx f'ċirkolazzjoni libera tal-prodotti tal-kwota msemmija fl-Artikolu 1 jesigi l-prezentazzjoni ta' ċertifikat ta' oriġini mahruġ mill-awtoritajiet kompetenti Kanadiżi skond l-Artikoli 55 sa 65 tar-Regolament (KEE) Nru 2454/93.

*Artikolu 9*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.



## ANNEX I

Prodotti msemmija fl-Artikolu 1(2):

Nru ta' l-ordni	Kodicijiet tan-NM	Deskrizzjoni tal-prodott	Rata ta' dazju applikabbli	Kwantità totali tal-piż tal-prodott f'tunnellati
09.4204	0203 12 11	Qatghat ta' suini, friski, imkessha jew iffriżati, bla u bl-ghadma, eskluż il-flett ippreżentat ghalih	389 EUR/t	4 624
	0203 12 19		300 EUR/t	
	0203 19 11		300 EUR/t	
	0203 19 13		434 EUR/t	
	0203 19 15		233 EUR/t	
	ex 0203 19 55		434 EUR/t	
	0203 19 59		434 EUR/t	
	0203 22 11		389 EUR/t	
	0203 22 19		300 EUR/t	
	0203 29 11		300 EUR/t	
	0203 29 13		434 EUR/t	
	0203 29 15		233 EUR/t	
	ex 0203 29 55		434 EUR/t	
	0203 29 59		434 EUR/t	

## ANNEX II

## PARTI A

Indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(4b):

— <i>bil-Bulgaru:</i>	Регламент (EO) № 979/2007
— <i>bl-Ispanjol:</i>	Reglamento (CE) n° 979/2007
— <i>biċ-Ċek:</i>	Nařízení (ES) č. 979/2007
— <i>bid-Daniż:</i>	Forordning (EF) nr. 979/2007
— <i>bil-Ġermaniż:</i>	Verordnung (EG) Nr. 979/2007
— <i>bl-Estonjan:</i>	Määrus (EÜ) nr 979/2007
— <i>bil-Grieg:</i>	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 979/2007
— <i>bl-Ingliz:</i>	Regulation (EC) No 979/2007
— <i>bil-Franċiż:</i>	Règlement (CE) n° 979/2007
— <i>bit-Taljan:</i>	Regolamento (CE) n. 979/2007
— <i>bil-Latvjan:</i>	Regula (EK) Nr. 979/2007
— <i>bil-Litwan:</i>	Reglamentas (EB) Nr. 979/2007
— <i>bl-Ungeriz:</i>	A 979/2007/EK rendelet
— <i>bil-Malti:</i>	Regolament (KE) Nru 979/2007
— <i>bl-Olandiż:</i>	Verordening (EG) nr. 979/2007
— <i>bil-Pollakk:</i>	Rozporządzenie (WE) nr 979/2007
— <i>bil-Portugiż:</i>	Regulamento (CE) n.º 979/2007
— <i>bir-Rumen:</i>	Regulamentul (CE) nr. 979/2007
— <i>bis-Slovakk:</i>	Nariadenie (ES) č. 979/2007
— <i>bis-Sloven:</i>	Uredba (ES) št. 979/2007
— <i>bil-Finlandiż:</i>	Asetus (EY) N:o 979/2007
— <i>bl-Iżvediż:</i>	Förordning (EG) nr 979/2007

## PARTI B

Indikazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 4(5):

- *bil-Bulgaru*: Мита по ОМТ, намалени съгласно Регламент (ЕО) № 979/2007
- *bl-Ispanjol*: Reducción de los derechos del AAC en virtud del Reglamento (CE) n° 979/2007
- *biċ-Ċek*: SCS cla snížená podle nařízení (ES) č. 979/2007
- *bid-Daniż*: FTT-toldsats nedsat i henhold til forordning (EF) nr. 979/2007
- *bil-Ġermaniż*: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß der Verordnung (EG) Nr. 979/2007
- *bl-Estonjan*: Ühise tollitariifistiku tollimakse vähendatakse vastavalt määrusele (EÜ) nr 979/2007
- *bil-Grieg*: Μειωμένος δασμός του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπει ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 979/2007
- *bl-Ingliż*: CCT duties reduced as provided for in Regulation (EC) No 979/2007
- *bil-Franċiż*: Droits du TDC réduits conformément au règlement (CE) n° 979/2007
- *bit-Taljan*: Dazi TDC ridotti secondo quanto previsto dal regolamento (CE) n. 979/2007
- *bil-Latvjan*: KMT nodoklis samazināts, kā noteikts Regulā (EK) Nr. 979/2007
- *bil-Litwan*: BMT muitai sumažinti, kaip numatyta Reglamente (EB) Nr. 979/2007
- *bl-Ungeriz*: A közös vámtarifában meghatározott vámtételek csökkentése a 979/2007/EK rendeletnek megfelelően
- *bil-Malti*: Dazji TDK imnaqqa kif previst fir-Regolament (KE) Nru 979/2007
- *bl-Olandiż*: Invoer met verlaagd GDT-douanerecht overeenkomstig Verordening (EG) nr. 979/2007
- *bil-Pollakk*: Cła pobierane na podstawie WTC obniżone jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 979/2007
- *bil-Portugiż*: Direitos PAC reduzidos em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 979/2007
- *bir-Rumen*: Drepturile TVC se reduc conform prevederilor Regulamentului (CE) nr. 979/2007
- *bis-Slovakk*: clo SCS snížené podľa ustanovení nariadenia (ES) č. 979/2007
- *bis-Sloven*: carine SCT, znižane, kakor določa Uredba (ES) št. 979/2007
- *bil-Finlandiż*: Yhteisen tullitariffin mukaiset tullit alennettu asetuksen (EY) N:o 979/2007 mukaisesti
- *bl-Iżvediż*: Tullar enligt Gemensamma tulltaxan skall nedsättas i enlighet med förordning (EG) nr 979/2007.

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 980/2007****tal-21 ta' Awwissu 2007**

**li jipprovdi miżuri speċjali għall-ġestjoni tal-kwota tariffarja tad-WTO għall-butir ta' New Zealand minn Settembru 2007 sa Diċembru 2007, jemenda r-Regolament (KE) Nru 2535/2001 u jidderoga minn dak ir-Regolament**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 tas-17 ta' Mejju 1999 dwar l-organizzazzjoni komuni tas-suq fil-halib u fil-prodotti tal-halib <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 29(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2535/2001 ta' l-14 ta' Diċembru 2001 li jipprovdi regoli dettaljati biex ikun applikat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1255/1999 rigward l-arrangamenti ta' l-importazzjoni tal-halib u tal-prodotti tal-halib u biex jinfethu kwoti tat-tariffa <sup>(2)</sup> kif emendat bir-Regolament (KE) Nru 2020/2006 <sup>(3)</sup> li jipprovdi għall-ġestjoni tal-kwota tariffarja tal-WTO għall-butir ta' New Zealand fuq il-bażi tal-liċenzji ta' l-importazzjoni allokatu darbtejn fis-sena wara l-perjodi ta' applikazzjoni tal-liċenzji kif provdut fl-Artikolu 34a.
- (2) Meta l-liċenzji ta' importazzjoni ġew allokatu għat-tieni nofs ta' l-2007 għal butir li joriġina fi-New Zealand bin-numru ta' kwota 09.4182 imsemmi fl-Anness III.A tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001, l-applikazzjonijiet għal-liċenzji koprew kwantitajiet inqas minn daww disponibbli għall-prodotti kkonċernati. B'riżultat ta' dan, kwantità ta' 9 958,6 tunnellata ma ġietx allokata.
- (3) Billi l-kwota dejjem ġiet użata għal kollox qabel ma ġew introdotti r-regoli ta' ġestjoni godda fl-1 ta' Jannar 2007, in-nuqqas fl-użu jista' jkun ir-riżultat ta' importaturi li għadhom ma adattawx għad-dispożizzjonijiet u l-proċeduri godda.
- (4) Għalhekk huwa xieraq li jiġi provdut perjodu ta' allokazjoni addizzjonali għall-kwantità li jifdal, u li s-sigurtà titnaqqas sabiex jiġi ffaċilitat l-aċċess għan-negozjanti.

(5) Barra n-notifiki previsti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1302/2006 tal-31 ta' Awwissu 2006 li jstabilixxi r-regoli komuni għall-amministrazzjoni tal-kwoti tariffarji għall-importazzjoni ta' prodotti agrikoli suġġetti għal sistema ta' liċenzji ta' importazzjoni (traduzzjoni mhux uffċjali) <sup>(4)</sup>, il-komunikazzjonijiet meħtieġa bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiġu speċifikati, b'mod partikolari għall-għan ta' monitoraġġ tas-suq fil-każ tal-butir ta' New Zealand.

(6) Ir-Regolament (KE) Nru 2535/2001 għandu għalhekk jiġi emendat skond dan.

(7) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Halib u l-Prodotti tal-Halib,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

1. Sakemm ma jkunx provdut mod ieħor f'dan ir-Regolament, l-Artikoli 34 sa 42 tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 għandhom japplikaw għall-importazzjoni ta' 9 958,6 tunnellata ta' butir għas-sena 2007 bin-numru tal-kwota 09.4182 msemmi fl-Anness III.A għal dak ir-Regolament.
2. B'deroga mill-Artikolu 34a(3) tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001, l-applikazzjonijiet għal-liċenzja jistgħu jiġu pprezentati biss matul l-ewwel għaxart ijiem ta' Settembru 2007.
3. Għall-finijiet ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-kwantità msemmiya fl-Artikolu 34a(4)(b) tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001 għandha tkun 9 958,6 tunnellata.
4. Il-liċenzji ta' l-importazzjoni mahruġa skond dan ir-Regolament għandhom ikunu validi sal-31 ta' Diċembru 2007.
5. B'deroga mill-Artikolu 35 tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001, is-sigurtà msemmiya fl-Artikolu 15(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1291/2000 <sup>(5)</sup> għandha tkun EUR 10 għal kull 100 kilogramma netta tal-prodott.

<sup>(1)</sup> ĠU L 160, 26.6.1999, p. 48. Ir-Regolament kif l-aħħar emendat bir-Regolament (KE) Nru 1913/2005 (ĠU L 307, 25.11.2005, p. 2).

<sup>(2)</sup> ĠU L 341, 22.12.2001, p. 29. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 731/2007 (GU L 166, 28.6.2007, p. 12).

<sup>(3)</sup> ĠU L 384, 29.12.2006, p. 54.

<sup>(4)</sup> ĠU L 238, 1.9.2006, p. 13. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar mir-Regolament (KE) Nru 289/2007 (GU L 78, 17.3.2007, p. 17).

<sup>(5)</sup> ĠU L 152, 24.6.2000, p. 1.

6. B'deroga mit-tielet paragrafu ta' l-Artikolu 35b tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001, il-kaxxa 20 tal-liċenzji ghandha turi waħda min-notamenti elenkati fl-Anness ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 2*

Fl-Artikolu 35a(2) tar-Regolament (KE) Nru 2535/2001, ghandu jżidded is-subparagrafu li ġej:

“Qabel il-15 tax-xahar ta' applikazzjoni, l-Istati Membri ghandhom jikkomunikaw ukoll lill-Kummissjoni l-ismijiet u l-indirizzi ta' l-applikanti, mqassmin permezz tan-numru tal-

kwota. Din in-notifika ghandha ssir permezz ta' mezzi elettronici billi tintuża l-formola li l-Kummissjoni ghamlet disponibbli għall-Istati Membri.”

*Artikolu 3*

Dan ir-Regolament ghandu jidhol fis-seħh fit-tielet jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Ghandu japplika mill-1 ta' Settembru 2007.

Dan ir-Regolament ghandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membri tal-Kummissjoni*

## ANNEX

In-notamenti msemija fl-Artikolu 1(6):

- *bil-Bulgaru*: разпределение на квота № 09.4182 — за периода от септември 2007 г. до декември 2007 г.
- *bl-Ispanjol*: asignación del contingente nº 09.4182 — para el período comprendido entre septiembre de 2007 y diciembre de 2007
- *biċ-Ċek*: přidělení kvóty č. 09.4182 – na období od září 2007 do prosince 2007
- *bid-Daniż*: tildeling af kontingentet med løbenummer 09.4182 — for perioden september 2007 til december 2007
- *bil-Germaniż*: Zuteilung des Kontingents Nr. 09.4182 — für den Zeitraum September 2007 bis Dezember 2007
- *bl-Estonjan*: kvoodi 09.4182 jagamine — ajavahemikuks septembrist 2007 kuni detsembrini 2007
- *bil-Grieg*: κατανομή της ποσόστωσης αριθ. 09.4182 — για την περίοδο από Σεπτέμβριο 2007 έως Δεκέμβριο 2007
- *bl-Ingliż*: allocation of quota No 09.4182 — for the period September 2007 to December 2007
- *bil-Franċiż*: attribution du numéro de contingent 09.4182 — pour la période comprise entre septembre 2007 et décembre 2007
- *bit-Taljan*: assegnazione del contingente n. 09.4182 per il periodo settembre 2007 — dicembre 2007
- *bil-Latvjan*: kvotas Nr. 09.4182 piešķiršana par laikposmu no 2007. gada septembra līdz 2007. gada decembrim
- *bil-Litwan*: kvotos Nr. 09.4182 paskirstymas 2007 m. rugsėjo–gruodžio mėn
- *bl-Ungeriż*: a 09.4182 vámkontingens terhére, a 2007 szeptembere és 2007 decembere közötti időszakra
- *bil-Malti*: allokkazzjoni tal-kwota Nru 09.4182 — għall-perjodu minn Settembru 2007 sa Diċembru 2007
- *bl-Olandiż*: toewijzing van contingent nr. 09.4182 — voor de periode september 2007-december 2007
- *bil-Pollakk*: przydział kontyngentu nr 09.4182 — na okres od września 2007 r. do grudnia 2007 r.
- *bil-Portugiż*: atribuição do contingente n.º 09.4182 — para o período de Setembro de 2007 a Dezembro de 2007
- *bir-Rumen*: alocarea contingentului nr. 09.4182 — pentru perioada septembrie 2007-decembrie 2007
- *bis-Slovakk*: pridelenie kvóty číslo 09.4182 — na obdobie od septembra 2007 do decembra 2007
- *bis-Sloven*: dodelitev kvote št. 09.4182 — za obdobje od septembra 2007 do decembra 2007
- *bil-Finlandiż*: kiintiö 09.4182 — syyskuusta 2007 joulukuuhun 2007
- *bl-Iżvediż*: tilldelning av kvot nr 09.4182 — för perioden september 2007 till december 2007.

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 981/2007

tal-21 ta' Awwissu 2007

**li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1489/2006 li jistipula r-rati ta' l-interessi applikabbli għall-kalkolu ta' l-ispejjeż ta' finanzjament tal-miżuri ta' l-intervent konsistenti fix-xiri, hażna u d-disponibilità ta' hażniet, għas-sena finanzjarja tal-FAEG 2007**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1883/78 tat-2 ta' Awwissu 1978 li jstabbilixxi r-regoli ġenerali għall-finanzjament ta' l-interventi mill-Fond Agrikolu Ewropew għall-Gwida u l-Garanzija, it-taqsima "garanzija" <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikolu 5 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Artikolu 1 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1489/2006 <sup>(2)</sup> jistipula r-rati ta' l-interessi applikabbli għall-kalkolu ta' l-ispejjeż ta' finanzjament tal-miżuri ta' l-intervent konsistenti fix-xiri, l-hażna u d-disponibilità ta' hażniet, għas-sena finanzjarja tal-FAEG 2007.
- (2) L-Artikolu 5 tar-Regolament (KEE) Nru 1883/78 ġie emendat permezz tar-Regolament (KE) Nru 734/2007, peress li f'ċerti Stati Membri l-finanzjament ta' dawn it-tranzazzjonijiet huwa biss possibbli bl-applikazzjoni ta' rati ta' interessi sensibbilment oghla mir-rati standard ta' interessi. Għaldaqstant ġie stipulat, b'deroga għas-sena finanzjarja 2007 u 2008, li meta r-rata medja ta' interessi aċċetata minn Stat Membru, matul it-tielet xahar wara l-perjodu ta' referenza użat biex jiġu stabbiliti r-rati standard ta' interessi mill-Kummissjoni, tkun id-doppju tar-rata standard ta' interessi, il-Kummissjoni tista', fil-kuntest ta' l-interessi ffinanzjati mill-Istat, tkopri l-ammont ikkalkolat abbażi tar-rati ta' interessi aċċetati mill-Istat Membru, wara t-tnaqqis tar-rati standard ta' interessi. Ġie wkoll stabbilit li din il-miżura kienet tapplika għall-ispejjeż magħmula mill-Istati Membri mill-1 ta' Orrubru 2006.

- (3) Fid-dawl tal-komunikazzjonijiet mibgħuta mill-Istati Membri lill-Kummissjoni, għat-tielet xahar wara l-perjodu ta' referenza użata biex jiġu stabbiliti r-rati ta' interessi standard għas-sena finanzjarja 2007, jidher li Stat Membru jkun interessat minn din il-miżura l-ġdida. Jehtieg għalhekk li jiġu stabbiliti r-rati ta' interessi speċifiċi għal dak l-Istat Membru kkonċernat għas-sena finanzjarja 2007.
- (4) Għaldaqstant, jehtieg li r-Regolament (KE) Nru 1489/2006 jiġi emendat.
- (5) Peress li r-Regolament (KE) Nru 734/2007 japplika mill-1 ta' Ottubru 2006, jehtieg ukoll li tiġi stabbilita l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament mill-istess data.
- (6) Il-miżuri pprovduti f'dan ir-Regolament huma skond l-opinjoni tal-Kumitat għall-Fondi Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

Fl-Artikolu 1 tar-Regolament (KE) Nru 1489/2006, għandu jiżdied il-punt li ġej:

"(h) 4,8 %, għar-rati ta' interessi speċifiċi applikabbli għall-Ungerija."

## Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum tal-pubblikazzjoni tiegħu fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Għandu japplika mill-1 ta' Ottubru 2006.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 216, 5.8.1978, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 734/2007 (ĠU L 169, 29.6.2007, p. 5).

<sup>(2)</sup> ĠU L 278, 10.10.2006, p. 11.

**REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (KE) Nru 982/2007****tal-21 ta' Awwissu 2007****li jintroduċi ċertu denominazzjonijiet fir-reġistru tad-denominazzjonijiet protetti ta' l-orijini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti (Pimentón de la Vera (DPO) – Karlovarský suchar (IGP) – Riso di Baraggia Biellese e Vercellese (DPO))**

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 ta' l-20 ta' Marzu 2006 dwar il-harsien ta' l-indikazzjonijiet ġeografiċi u tad-denominazzjonijiet ta' l-orijini tal-prodotti agrikoli u ta' l-oġġetti ta' l-ikel<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 7(4) tiegħu,

Billi:

- (1) B'konformità ma' l-Artikolu 6 (2), l-ewwel inċiż, u l-Artikolu 17(2) tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, l-applikazzjoni ta' Spanja biex tirreġistra l-isem "Pimentón de la Vera", l-applikazzjoni tar-Repubblika Ċeka biex tirreġistra

l-isem "Karlovarský suchar" u l-applikazzjoni ta' l-Italja biex tirreġistra l-isem "Riso di Baraggia Biellese e Vercellese" ġew ippublikati fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea<sup>(2)</sup>.

- (2) Peress il-Kummissjoni ma rċeviet l-ebda oġġezzjoni, skond l-Artikolu 7 tar-Regolament (KE) Nru 510/2006, daww l-ismijiet għandhom jiġu rreġistrati,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

*Artikolu 1*

Id-denominazzjonijiet imsemmija fl-Anness għal dan ir-Regolament għandhom jiġu rreġistrati.

*Artikolu 2*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-ghoxrin jum mill-pubblikazzjoni tiegħu fil-Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament huwa obligatorju fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, 21 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*

Mariann FISCHER BOEL

*Membri tal-Kummissjoni*

<sup>(1)</sup> ĠU L 93, 31.3.2006, p. 12. Ir-Regolament emendat bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU C 287, 24.11.2006, p. 2 (Pimentón de la Vera); ĠU C 290, 29.11.2006, p. 20 (Karlovarský suchar); ĠU C 291, 30.11.2006, p. 10 (Riso di Baraggia Biellese et Vercellese).



## ANNEX

**1. Prodotti agricoli maħsuba għall-konsum tal-bniedem elenkati fl-Anness I tat-Trattat**

Klassi 1.6. — *Frott, ħaxix u ċereali friski jew ipproċessati*

L-ITALJA

Riso di Baraggia Biellese e Vercellese (DPO)

Klassi 1.8. — *Prodotti oħrajn ta' l-Anness I tat-Trattat (ħwawar; eċċ.)*

SPANJA

Pimentón de la Vera (DPO)

**2. Oġġetti ta' l-ikel imsemmija fl-Anness I tar-Regolament**

Klassi 2.4. — *Ħobż, prodotti tal-ġħaġina, ħelu, gallettini u xogħol ieħor tal-furnara*

IR-REPUBBLIKA ĊEKA

Karlovarský suchar (IGP)

---

## II

(Atti adottati skond it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obligatorja)

## DEĊIŻJONIJIET

## KUMMISSJONI

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

tas-7 ta' Awwissu 2007

**dwar il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għall-ispejjeż li dahlu fihom l-Istati Membri huma u jimplimentaw sistemi ta' kontroll, spezzjoni u sorveljanza applikabbli għall-politika komuni dwar is-sajd għall-2007**

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 3747)

(2007/567/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 861/2006 tat-22 ta' Meju 2006 li jstabbilixxi miżuri finanzjarji Komunitarji għall-implimentazzjoni tal-Politika Komuni tas-Sajd u fil-qasam tal-Liġi tal-Baħar <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 21 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Istati Membri ressqu quddiem il-Kummissjoni, il-programm tagħhom ta' kontroll tas-sajd għall-2007, flimkien ma' l-applikazzjonijiet għal kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għan-nefqa li għandha ssir fuq il-proġetti li jinsabu f'dan il-programm.
- (2) L-applikazzjonijiet li jirrigwardjaw l-azzjonijiet elenkati fl-Artikolu 8(a) tar-Regolament (KE) Nru 861/2006 jistgħu jikkwalifikaw għall-finanzjament Komunitarju.
- (3) L-applikazzjonijiet għall-finanzjament Komunitarju jridu jikkonformaw mar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 391/2007 tal-11 ta' April 2007 li jistipula regoli dettalji għall-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 861/2006 f'dak li jirrigwardja n-nefqa li jagħmlu l-Istati Membri fl-implimentazzjoni tas-sistemi ta' monitoraġġ u kontroll applikabbli għall-Politika Komuni dwar is-Sajd <sup>(2)</sup>.

(4) Huwa xieraq li jiġu ffixxati l-ammonti massimi u r-rata tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità skond l-Artikolu 15 tar-Regolament (KE) Nru 861/2006 u li jiġu stabbiliti l-kundizzjonijiet li bihom tista' tinghata kontribuzzjoni bħal din.

(5) Sabiex jikkwalifika għall-kontribuzzjoni Komunitarja, tagħmir għal-lokalizzazzjoni awtomatika għandu jissodisfa r-rekwiżiti ffixxati mir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2244/2003 tat-18 Diċembru 2003 li jstabbilixxi dispożizzjonijiet dettaljati dwar is-Sistemi ta' Sorveljanza tal-Vapuri, bażati fuq satellita <sup>(3)</sup>.

(6) L-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja li għandha tinghata lil kull Stat Membru għal inġenji marbut max-xiri u l-immodernizzar ta' bastimenti u inġenji ta' l-ajru għandu jiġi kkalkulat abbażi tal-proporzjon bejn attivitaġġiet ta' spezzjoni u ta' kontroll li jagħmlu bastimenti u inġenji bħal dawn u l-attività totali tagħhom fis-sena, kif idikjarata mill-Istati Membri.

(7) Skond l-Artikolu 8 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 391/2007, il-proġetti elenkati fil-programm ta' kontroll tas-sajd għandhom ikunu implimentati skond l-iskeda stabbilita f'dak il-programm.

(8) Talbiet għall-hlas lura ta' spejjeż marbuta ma' dawk il-proġetti għandhom jitressqu lill-Kummissjoni skond l-Artikolu 11 tar-Regolament (KE) Nru 391/2007.

<sup>(1)</sup> ĠU L 160, 14.6.2006, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 97, 12.4.2007, p. 30.

<sup>(3)</sup> ĠU L 333, 20.12.2003, p. 17.

- (9) Il-miżuri pprovduti f'din id-Deciżjoni huma fi qbil ma' l-opinjoni tal-Kumitat ghas-Sajd u l-Akkwakultura,

Artikolu 5

### Tahriġ

ADOTTAT DIN ID-DECIŻJONI:

#### Artikolu 1

### Suġġett

Din id-Deciżjoni ttiprovdi għal kontribuzzjoni finanzjarja Komunitarja għall-2007 għall-infiq li dahlu għalih l-Istati Membri fl-2007 huma u jimplimentaw sistemi ta' kontroll, spezzjoni u sorveljanza applikabbli għall-politika komuni dwar is-sajd, kif jissema fl-Artikolu 8(a) tar-Regolament (KE) Nru 861/2006. Tistabbilixxi l-ammont tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għal kull Stat Membru, ir-rata tal-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità u l-kundizzjonijiet li fihom tista' ssir kontribuzzjoni bhal din.

#### Artikolu 2

### Teknoloġiji godda u netwerks ta' l-IT

L-infiq fuq ix-xiri, l-istallazzjoni u l-ghajnuna teknika għat-teknoloġija kompjuterizzata u t-twaqqif ta' netwerks ta' l-IT sabiex l-iskambju tad-data jkun effiċjenti u sigur fir-rigward tal-monitoraġġ, il-kontroll u s-sorveljanza ta' l-attivitatiet tas-sajd, għandu jikkwalifika għalkontribuzzjoni finanzjarja ta' 50 % tan-nefqa eliġibbli fil-limiti stipulati fl-Anness I.

#### Artikolu 3

### Tagħmir għal-lokalizzazzjoni awtomatika

1. L-infiq li jsir fix-xiri u l-armor abbord ta' bastimenti tas-sajd ta' tagħmir għal-lokalizzazzjoni awtomatika li jippermetti li bastimenti jkunu jistgħu jiġu mmonitorjati mill-bogħod minn centru tal-monitoraġġ tas-sajd permezz ta' sistema għall-monitoraġġ tal-bastimenti (VMS) għandu jikkwalifika għal kontribuzzjoni finanzjarja massima ta' EUR 4 500 kull bastiment fil-limiti stipulati fl-Anness II.

2. Fil-limitu ta' EUR 4 500 pprovdut fil-paragrafu 1, il-kontribuzzjoni finanzjarja għall-ewwel EUR 1 500 tan-nefqa eliġibbli għandha tkun bir-rata ta' 100 %.

3. Il-kontribuzzjoni finanzjarja għan-nefqa eliġibbli inkluza bejn l-EUR 1 500 u l-EUR 4 500 kull bastiment għandha tammonta għal massimu ta' 50 % ta' nefqa bhal din.

4. Sabiex jikkwalifika, it-tagħmir għal-lokalizzazzjoni awtomatika għandu jissodisfa r-rekwiziti stabbiliti bir-Regolament (KE) Nru 2244/2003.

#### Artikolu 4

### Proġetti pilota

L-infiq li jsir fuq proġetti pilota dwar teknoloġiji godda ta' kontroll għandu jikkwalifika għal kontribuzzjoni finanzjarja ta' 50 % tan-nefqa eliġibbli fil-limiti stipulati fl-Anness III.

L-infiq li jsir fuq it-tahriġ u l-programmi ta' skambju ta' impjegati taċ-ċivil responsabbli għal xogħolijiet ta' monitoraġġ, kontroll u sorveljanza fil-qasam tas-sajd għandu jikkwalifika għal kontribuzzjoni ta' 50 % tan-nefqa eliġibbli fi hdan il-limiti stipulati fl-Anness IV.

Artikolu 6

### Il-valutazzjoni tan-nefqa

L-infiq li jsir fl-implimentazzjoni ta' sistema sabiex jiġi vvalutat l-infiq fil-kontroll tal-politika komuni tas-sajd għandu jikkwalifika għal kontribuzzjoni finanzjarja ta' 50 % tan-nefqa eliġibbli fil-limiti stipulati fl-Anness V.

Artikolu 7

### Seminars u għodod tal-midja

L-infiq li jsir fuq inizjattivi li jinkludu seminars u għodod tal-midja mmirati lejn it-titjib ta' l-gharfien fost is-sajjieda u entitajiet oħra bħalma huma spetturi, prosekuturi pubbliċi u mħallfin, kif ukoll fost il-pubbliku ġenerali dwar il-htieġa li jiġi miġġieled is-sajd irresponsabbli u illegali u dwar l-implimentazzjoni tar-regoli dwar il-politika komuni tas-sajd, għandu jikkwalifika għal kontribuzzjoni finanzjarja ta' 75 % tan-nefqa eliġibbli fi hdan il-limiti stipulati fl-Anness VI.

Artikolu 8

### Bastimenti u inġenji ta' l-ajru għall-ghassa tas-sajd

L-infiq marbut max-xiri u l-modernizzar tal-bastimenti u l-inġenji ta' l-ajru użati għall-ispezzjoni u s-sorveljanza ta' l-attivitatiet tas-sajd mill-awtoritajiet kompetenti ta' l-Istati Membri għandu jikkwalifika, fil-limiti stabbiliti fl-Anness VII, għal kontribuzzjoni finanzjarja li ma taqbiżx il-50 % tan-nefqa eliġibbli li jagħmlu l-Istati Membri.

Artikolu 9

### Indirizzati

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 7 ta' Awwissu 2007.

Għall-Kummissjoni

Joe BORG

Membru tal-Kummissjoni

## ANNEX I

## TEKNOLOĠIJI ĠODDA U NETWERKS TA' L-IT

(EUR)

Stat Membru	In-nefqa ppjanata fil-programm ta' kontroll nazzjonali tas-sajd	Kontribuzzjoni Komunitarja
Il-Bulgarija	136 088	68 044
Il-Belġju	0	0
Ir-Repubblika Ċeka	0	0
Id-Danimarka	1 050 604	525 302
Il-Ġermanja	314 000	157 000
L-Estonja	25 179	12 589
Il-Greċja	1 500 000	750 000
Spanja	387 205	193 603
Franza	1 573 940	786 970
L-Irlanda	0	0
L-Italja	4 103 820	2 051 910
Ċipru	40 000	20 000
Il-Latvja	0	0
Il-Litwanja	30 000	15 000
Il-Lussemburgu	0	0
L-Ungerija	0	0
Malta	6 000	3 000
L-Olanda	538 390	269 195
L-Awstrija	0	0
Il-Polonja	125 000	62 500
Il-Portugall	253 000	115 700
Ir-Rumanija	0	0
Is-Slovenja	83 000	41 500
Is-Slovakkja	0	0
Il-Finlandja	250 000	125 000
L-Iżvezja	5 649 000	657 000
Ir-Renju Unit	384 657	192 329
Total	16 449 883	6 046 642

## ANNEX II

## TAGHMIR GĦAL-LOKALIZZAZZJONI AWTOMATIKA

(EUR)

Stat Membru	In-nefqa ppjanata fil-programm ta' kontroll nazzjonali tas-sajd	Kontribuzzjoni Komunitarja
Il-Bulgarija	0	0
Il-Belġju	0	0
Ir-Repubblika Ċeka	0	0
Id-Danimarka	0	0
Il-Ġermanja	0	0
L-Estonja	0	0
Il-Greċja	0	0
Spanja	300 000	225 000
Franza	0	0
L-Irlanda	0	0
L-Italja	1 371 974	600 000
Ċipru	692 000	646 000
Il-Latvja	0	0
Il-Litwanja	0	0
Il-Lussemburgu	0	0
L-Ungerija	0	0
Malta	0	0
L-Olanda	0	0
L-Awstrija	0	0
Il-Polonja	0	0
Il-Portugall	0	0
Ir-Rumanija	0	0
Is-Slovenja	0	0
Is-Slovakkja	0	0
Il-Finlandja	0	0
L-Iżvezja	50 000	25 000
Ir-Renju Unit	0	0
Total	2 413 974	1 496 000

## ANNEX III

## PROĠETTI PILOTA

(EUR)

Stat Membru	In-nefqa ppjanata fil-programm ta' kontroll nazzjonali tas-sajd	Kontribuzzjoni Komunitarja
Il-Bulgarija	0	0
Il-Belġju	0	0
Ir-Repubblika Ċeka	0	0
Id-Danimarka	0	0
Il-Ġermanja	0	0
L-Estonja	0	0
Il-Greċja	0	0
Spanja	0	0
Franza	0	0
L-Irlanda	0	0
L-Italja	0	0
Ċipru	0	0
Il-Latvja	0	0
Il-Litwanja	0	0
Il-Lussemburgu	0	0
L-Ungerija	0	0
Malta	0	0
L-Olanda	0	0
L-Awstrija	0	0
Il-Polonja	0	0
Il-Portugall	0	0
Ir-Rumanija	0	0
Is-Slovenja	0	0
Is-Slovakkja	0	0
Il-Finlandja	0	0
L-Iżvezja	31 500	15 750
Ir-Renju Unit	0	0
Total	31 500	15 750

## ANNEX IV

## TAHRIĠ

(EUR)

Stat Membru	In-nefqa ppjanata fil-programm ta' kontroll nazzjonali tas-sajd	Kontribuzzjoni Komunitarja
Il-Bulgarija	72 000	36 000
Il-Belġju	10 000	5 000
Ir-Repubblika Ċeka	0	0
Id-Danimarka	67 114	33 557
Il-Ġermanja	27 500	13 750
L-Estonja	26 050	13 025
Il-Greċja	80 000	40 000
Spanja	162 060	81 030
Franza	111 500	55 750
L-Irlanda	0	0
L-Italja	1 295 304	532 077
Ċipru	0	0
Il-Latvja	0	0
Il-Litwanja	18 000	9 000
Il-Lussemburgu	0	0
L-Ungerija	0	0
Malta	36 640	18 320
L-Olanda	120 441	60 221
L-Awstrija	0	0
Il-Polonja	0	0
Il-Portugall	90 380	45 190
Ir-Rumanija	0	0
Is-Slovenja	27 000	13 500
Is-Slovakkja	0	0
Il-Finlandja	26 000	13 000
L-Iżvezja	50 000	25 000
Ir-Renju Unit	9 442	4 721
Total	2 229 431	999 141

## ANNEX V

## IL-VALUTAZZJONI TAN-NEFQA

(EUR)

Stat Membru	In-nefqa ppjanata fil-programm ta' kontroll nazzjonali tas-sajd	Kontribuzzjoni Komunitarja
Il-Bulgarija	0	0
Il-Belġju	0	0
Ir-Repubblika Ċeka	0	0
Id-Danimarka	0	0
Il-Ġermanja	0	0
L-Estonja	0	0
Il-Greċja	0	0
Spanja	0	0
Franza	0	0
L-Irlanda	0	0
L-Italja	0	0
Ċipru	0	0
Il-Latvja	0	0
Il-Litwanja	0	0
Il-Lussemburgu	0	0
L-Ungerija	0	0
Malta	0	0
L-Olanda	0	0
L-Awstrija	0	0
Il-Polonja	0	0
Il-Portugall	0	0
Ir-Rumanija	0	0
Is-Slovenja	0	0
Is-Slovakkja	0	0
Il-Finlandja	0	0
L-Iżvezja	100 000	50 000
Ir-Renju Unit	0	0
Total	100 000	50 000



## ANNEX VI

## SEMINARS U GHODOD TAL-MIDJA

(EUR)

Stat Membru	In-nefqa ppjanata fil-programm ta' kontroll nazzjonali tas-sajd	Kontribuzzjoni Komunitarja
Il-Bulgarija	0	0
Il-Belġju	5 000	3 750
Ir-Repubblika Ċeka	0	0
Id-Danimarka	0	0
Il-Ġermanja	0	0
L-Estonja	0	0
Il-Greċja	100 000	75 000
Spanja	16 000	12 000
Franza	0	0
L-Irlanda	0	0
L-Italja	292 000	219 000
Ċipru	0	0
Il-Latvja	0	0
Il-Litwanja	12 000	9 000
Il-Lussemburgu	0	0
L-Ungerija	0	0
Malta	0	0
L-Olanda	0	0
L-Awstrija	0	0
Il-Polonja	210 000	157 500
Il-Portugall	0	0
Ir-Rumanija	0	0
Is-Slovenja	14 000	10 500
Is-Slovakkja	0	0
Il-Finlandja	0	0
L-Iżvezja	0	0
Ir-Renju Unit	0	0
Total	649 000	486 750

## ANNEX VII

## BASTIMENTI U INĠENJI TA' L-AJRU GHALL-GHASSA

(EUR)

Stat Membru	In-nefqa ppjanata fil-programm ta' kontroll nazzjonali tas-sajd	Kontribuzzjoni Komunitarja
Il-Bulgarija	66 000	33 000
Il-Belġju	0	0
Ir-Repubblika Ċeka	0	0
Id-Danimarka	0	0
Il-Ġermanja	254 000	122 250
L-Estonja	2 500 000	1 250 000
Il-Greċja	0	0
Spanja	405 000	202 500
Franza	402 000	156 000
L-Irlanda	0	0
L-Italja	135 000	67 500
Ċipru	120 000	60 000
Il-Latvja	0	0
Il-Litwanja	120 000	60 000
Il-Lussemburgu	0	0
L-Ungerija	0	0
Malta	0	0
L-Olanda	50 000	25 000
L-Awstrija	0	0
Il-Polonja	100 000	50 000
Il-Portugall	2 000 000	700 000
Ir-Rumanija	0	0
Is-Slovenja	155 000	77 500
Is-Slovakkja	0	0
Il-Finlandja	0	0
L-Iżvezja	0	0
Ir-Renju Unit	7 633 872	3 816 936
Total	13 940 872	6 620 686

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-20 ta' Awwissu 2007

dwar kontribut finanzjarju mill-Komunità għal miżuri ta' emerġenza fil-ġlieda kontra l-marda  
Newcastle fir-Renju Unit fl-2006

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 3891)

(It-test Inġliż biss huwa awtentiku)

(2007/568/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-qasam veterinarju <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikoli 3(3) u 4(2) tagħha,

Billi:

- (1) Sabiex tikkontribwixxi għall-qerda tal-marda ta' Newcastle fl-iqsar żmien, il-Komunità għandha l-possibbiltà li tikkontribwixxi finanzjarjament għall-ispejjeż eliġibbli mgarrba mill-Istat Membru, fil-kondizzjonijiet stipulati mill-Artikolu 4(2) tad-Deciżjoni 90/424/KEE.
- (2) Il-hlas ta' l-appoġġ finanzjarju Komunitarju lejn il-miżuri ta' emerġenza għall-qerda tal-marda Newcastle hu suġġett għar-regoli stipulati fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 349/2005 tat-28 ta' Frar 2005 li jstabbilixxi r-regoli rigward il-finanzjament Komunitarju għall-interventi urġenti u l-ġlieda kontra ċertu mard ta' l-annimali kif imsemmi fid-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE <sup>(2)</sup>.
- (3) Fl-2006 sehhew tifqighat tal-marda Newcastle fir-Renju Unit. Il-feġġ ta' din il-marda jista' jirrappreżenta periklu serju għall-popolazzjoni tal-bhejtem tal-Komunità.
- (4) Fl-11 ta' April 2007, ir-Renju Unit ippreżenta l-aħhar stima approssimativa ta' l-infiq li gġarrbu minhabba l-qerda tal-marda.
- (5) L-awtoritajiet Brittaniċi ssodisfaw bis-shih l-obbligi tekniċi u amministrattivi tagħhom stipulati fl-Artikolu 3 tad-Deciżjoni 90/424/KEE u l-Artikolu 6 tar-Regolament (KE) Nru 349/2005.

(6) Il-hlas tal-kontribut finanzjarju mill-Komunità għandu jkun suġġett għall-kundizzjoni li l-azzjonijiet ipplanati fil-fatt twettqu u li l-awtoritajiet jipprovdru l-informazzjoni kollha meħtieġa fiż-żmien stipulat.

(7) Il-miżuri stipulati f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

**Il-Kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità**

1. Ir-Renju Unit jista' jikseb kontribut finanzjarju tal-Komunità għall-ispejjeż li gġarrbu fil-qafas tal-miżuri ta' urġenza fil-ġlieda kontra l-marda ta' Newcastle fl-2006.

2. Il-kontribut finanzjarju għandu jkun ta' 50 % ta' l-ispejjeż imgarrba li jkunu eliġibbli għall-finanzjament mill-Komunità. Dawn jithallsu bil-kondizzjonijiet stipulati fir-Regolament (KE) Nru 349/2005.

## Artikolu 2

**Destinatarju**

Din id-Deciżjoni hija indirizzata lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u lill-Irlanda ta' Fuq.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Awwissu 2007.

Għall-Kummissjoni

Markos KYPRIANOU

Membru tal-Kummissjoni

<sup>(1)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 55, 1.3.2005, p. 12.

**DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI****ta' l-20 ta' Awwissu 2007****dwar kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità għal miżuri ta' emerġenza fil-ġlieda kontra l-influenza tat-tjur fir-Renju Unit fl-2007**

(notifikata taħt id-dokument numru C(2007) 3892)

(It-test Ingliż biss huwa awtentiku)

(2007/569/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jstabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE tas-26 ta' Ġunju 1990 dwar in-nefqa fil-kamp veterinarju <sup>(1)</sup>, u partikolarment l-Artikoli 3(3) u 3a(1) tiegħu,

Billi:

- (1) Id-Deciżjoni 90/424/KEE tistipula l-proċeduri li jamministraw il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għal miżuri veterinarji speċifiċi, inklużi miżuri ta' emerġenza. L-Artikolu tad-Deciżjoni 90/424/KEE, jipprovdi għal kontribuzzjoni finanzjarja tal-Komunità għall-Istati Membri biex tkopri ċerti spejjeż involuti fit-tehid ta' miżuri biex tinqer l-influenza tat-tjur.
- (2) Sehew tifqighat ta' l-influenza tat-tjur fir-Renju Unit fl-2007. Il-feġġ ta' din il-marda jirrapprezenta riskju serju għall-popolazzjoni tal-bhejjem tal-Komunità. Ir-Renju Unit ha miżuri, kif jissewma fl-Artikolu 3a(2) tad-Deciżjoni 90/424/KEE, biex jikkumbatti dawn it-tifqighat.
- (3) Il-hlas ta' kontribut finanzjarju mill-Komunità għandu jkun sugġett għall-kundizzjoni li l-miżuri ppjanati fil-fatt twettqu u li l-awtoritajiet kompetenti pprovdew l-informazzjoni kollha meħtieġa lill-Kummissjoni qabel ċerti skadenzi.
- (4) Bi qbil ma' l-Artikolu 3a(3) tad-Deciżjoni 90/424/KEE il-kontribut finanzjarju tal-Komunità għandu jkun ta' 50 % ta' l-ispejjeż eliġibbli mgarrba mill-Istat Membru.

- (5) Ir-Renju Unit ikkonforma bis-shih ma' l-obbligi tekniċi u amministrattivi tiegħu kif stabbilit fl-Artikoli 3(3) u 3a(2) tad-Deciżjoni 90/424/KEE. Ir-Renju Unit ressaq it-tagħrif lill-Kummissjoni dwar l-ispejjeż imġarrba u kompli jipprovdi t-tagħrif kollu meħtieġ dwar spejjeż ta' kumpens u l-spiza ta' l-operazzjonijiet.

- (6) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 349/2005 tat-28 ta' Frar 2005 li jstabbilixxi r-regoli rigward il-finanzjament Komunitarju għall-interventi urġenti u l-ġlieda kontra ċertu mard ta' l-annimali kif imsemmi fid-Deciżjoni tal-Kunsill 90/424/KEE <sup>(2)</sup>, wara l-emenda tad-Deciżjoni 90/424/KEE mid-Deciżjoni 2006/53/KE <sup>(3)</sup>, ma għadux ikopri l-influenza tat-tjur. Għalhekk jeħtieġ li jiġi espressament ipprovdut fid-Deciżjoni preżenti li l-ghoti ta' kontribuzzjoni finanzjarja lir-Renju Unit jkun sugġett għal konformità ma' ċerti regoli stabbiliti fir-Regolament (KE) Nru 349/2005.
- (7) Il-miżuri previsti f'din id-Deciżjoni huma skond l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u s-Saħħa ta' l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

**Il-Kontribut finanzjarju mill-Komunità**

1. Kontribuzzjoni finanzjarja mill-Komunità tista' tingħata lir-Renju Unit għall-ispejjeż imġarrba minn dan l-Istat Membru fit-tehid tal-miżuri msemmija fl-Artikolu 3a(2) tad-Deciżjoni 90/424/KEE fil-ġlieda kontra l-influenza tat-tjur fl-2007.
2. Għall-finijiet ta' din id-Deciżjoni, l-Artikoli 2 sa 5 u l-Artikoli 7 u 8 u l-Artikolu 9(2), (3) u (4) u l-Artikolu 10 tar-Regolament (KE) Nru 349/2005 għandhom japplikaw bit-tibdil meħtieġ.

<sup>(1)</sup> ĠU L 224, 18.8.1990, p. 19. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 55, 1.3.2005, p. 12.

<sup>(3)</sup> ĠU L 29, 2.2.2006, p. 37.

*Artikolu 2***Destinatarju**

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lir-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*  
Markos KYPRIANOU  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## DEĊIŻJONI TAL-KUMMISSJONI

ta' l-20 ta' Awwissu 2007

li temenda d-Deċiżjoni 2003/634/KE li tapprova programmi li għandhom l-għan li jinkiseb l-istatus ta' żoni approvati u ta' farms approvati f'żoni li m'humiex approvati fir-rigward ta' *viral haemorrhagic septicaemia* (VHS) u *infectious haematopoietic necrosis* (IHN) fil-hut

(notifikata taht id-dokument numru C(2007) 3902)

(Test b'relevanza għaż-ŻEE)

(2007/570/KE)

IL-KUMMISSJONI TAL-KOMUNITAJIET EWROPEJ,

Wara li kkunsidrat it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea,

Wara li kkunsidrat id-Direttiva tal-Kunsill 91/67/KEE tat-28 ta' Jannar 1991 li tikkonċerna l-kondizzjonijiet tas-saħħa ta' l-annimali li jirregolaw it-tqegħid fis-suq ta' l-annimali u prodotti ta' l-akkwakultura <sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikolu 10(2) tagħha,

hielsa mill-mard u miżjuda mal-lista ta' żoni approvati fir-rigward tal-VHS fl-Anness I għad-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2002/308/KE tat-22 ta' April 2002 li tistabbilixxi listi ta' żoni approvati u farms approvati fir-rigward ta' marda tal-hut *viral haemorrhagic septicaemia* (VHS) u *infectious haematopoietic necrosis* (IHN) <sup>(3)</sup>. Għalhekk, il-programm għal hełsien mill-VHS applikabbli għaż-żoni kollha kostali tal-Finlandja eskluża l-parti tal-programm li tkopri ż-żoni b'miżuri speċjali ta' eradikazzjoni, ġie finalizzat u għandu jithassar mill-Anness I għad-Deċiżjoni 2003/634/KE.

Billi:

- (1) Skond id-Direttiva 91/67/KEE, Stat Membru jista' jissottometti lill-Kummissjoni programm maħsub biex jippermettilu sussegwentement jibda l-proċeduri biex żona jew farm f'żona li mhix approvata jiksbu l-istatus ta' żona approvata jew farm approvat f'żona mhux approvata, fir-rigward ta' wahda jew aktar mill-mardiet tal-hut *viral haemorrhagic septicaemia* (VHS) u *infectious haematopoietic necrosis* (IHN). Id-Deċiżjoni tal-Kummissjoni 2003/634/KE <sup>(2)</sup> tapprova u tniżżel lista tal-programmi sottomessi minn diversi Stati Membri.
- (2) B'ittra ddatata t-28 ta' Marzu 2007, ir-Renju Unit applika għal approvazzjoni tal-programm li jrid jiġi applikat fix-xmara Ouse biex tikseb mill-ġdid l-istatus ta' żona approvata fir-rigward tal-VHS. Il-Kummissjoni fliet il-programm sottomess u sabet li jikkonforma ma' l-Artikolu 10 tad-Direttiva 91/76/KEE. Skond dan, dak il-programm għandu jkun approvat u inkluz fil-lista fl-Anness I għad-Deċiżjoni 2003/634/KE.
- (3) B'ittra ddatata l-21 ta' Novembru 2006, il-Finlandja applikat biex testendi l-istatus hieles tal-VHS approvat għaż-żoni kostali kollha eskluži ż-żoni b'miżuri speċjali ta' eradikazzjoni. Id-dokumentazzjoni li nġhatat mill-Finlandja turi li dawk iż-żoni jissodisfaw ir-rekwiziti ta' l-Artikolu 5 tad-Direttiva 91/67/KEE. Iż-żoni kostali kollha fi hdan it-territorju tagħha, eskluži ż-żoni kostali b'miżuri speċjali ta' eradikazzjoni, ġew meqjusa bhala
- (4) B'ittra ddatata l-11 ta' Jannar 2006, l-Italja applikat għal approvazzjoni tal-programm biex jiġi applikat go farm biex jikseb l-istatus ta' farm approvat f'żona mhux approvata fir-rigward tal-VHS u l-IHN. Il-Kummissjoni fliet il-programm sottomess u sabet li jikkonforma ma' l-Artikolu 10 tad-Direttiva 91/76/KEE. Skond dan, dak il-programm għandu jkun approvat u inkluz fil-lista fl-Anness II għad-Deċiżjoni 2003/634/KE.
- (5) Il-programmi applikabbli għaż-żona Val di Sole u Val di NON u għaż-żona Val Banale fil-Provinċja Awtonoma ta' Trento u l-programm applikabbli għaż-żona fil-Valle del Torrente Venina fir-reġjun tal-Lombardija ġew finalizzati. Dawn għadhom għalhekk jithassru mill-Anness I għad-Deċiżjoni 2003/634/KE.
- (6) Id-Deċiżjoni 2003/634/KE għandha għalhekk tiġi emendata skond dan.
- (7) Il-miżuri previsti f'din id-Deċiżjoni huma konformi ma' l-opinjoni tal-Kumitat Permanenti dwar il-Katina Alimentari u Sakhhet l-Annimali,

ADOTTAT DIN ID-DEĊIŻJONI:

## Artikolu 1

L-Annessi I u II għad-Deċiżjoni 2003/634/KE huma mibdula bit-test fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

<sup>(1)</sup> ĠU L 46, 19.2.1991, p. 1. Id-Direttiva kif emendata l-aħhar bir-Regolament (KE) Nru 806/2003 (ĠU L 22, 16.5.2003, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU L 220, 3.9.2003, p. 8. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2006/685/KE (ĠU L 282, 13.10.2006, p. 44).

<sup>(3)</sup> ĠU L 106, 23.4.2002, p. 28. Id-Deċiżjoni kif emendata l-aħhar bid-Deċiżjoni 2007/345/KE (ĠU L 130, 22.5.2007, p. 16).

*Artikolu 2*

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell, 20 ta' Awwissu 2007.

*Għall-Kummissjoni*  
Markos KYPRIANOU  
*Membri tal-Kummissjoni*

---

## ANNEX

## "ANNEX I

**PROGRAMMI SOTTOMESSI BIL-GHAN LI JINKISEB L-ISTATUS TA' ŻONA APPROVATA B'RABTA MA' WAHDA JEW AKTAR MILL-MARDIET TAL-HUT TAL-VHS U L-IHN**1. *ID-DANIMARKA*

IL-PROGRAMMI SOTTOMESSI MID-DANIMARKA FIT-22 TA' MEJJU 1995 LI JKOPRU:

- Il-wesgħa ta' FISKEBÆK Å
- IL-PARTIJET KOLLHA TA' JUTLAND in-nofsinar u l-punent tal-wesgħat ta' Storåen, Karup å, Gudenåen u Grejs å
- Iż-żoni kollha tal-GŽEJER DANIŽI

2. *IL-ĠERMANJA*

IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ĠERMANJA FIL-25 TA' FRAR 1999 LI JKOPRI:

- Żona fil-wesgħa ta' l-ilma ta' "OBERN NAGOLD"

3. *L-ITALJA*

## 3.1. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHALL-PROVINĊJA AWTONOMA TA' BOLZANO FIS-6 TA' OTTUBRU 2001 EMENDAT B'ITTRA TAS-27 TA' MARZU 2003, LI JKOPRI:

**Żona Provinċja ta' Bolzano**

- Iż-żona tinkludi l-wesgħa ta' l-ilma kollha fil-Provinċja ta' Bolzano.

Iż-żona tinkludi l-parti tan-naħa ta' fuq taż-ŻONA VAL DELL'ADIGE jiġifieri l-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Adige mill-bidu tagħha fil-Provinċja ta' Bolzano sal-limiti tal-Provinċja ta' Trento.

(NB: Iż-żona li jibqa', il-parti tan-naħa ta' isfel taż-ŻONA VAL DELL'ADIGE tidhol fil-programm approvat tal-Provinċja Awtonoma ta' Trento. Il-partijiet tan-naħa ta' fuq u tan-naħa ta' isfel ta' din iż-żona jridu jitqiesu bħala unità waħda epidemjoloġika.)

## 3.2. IL-PROGRAMMI SOTTOMESSI MILL-ITALJA GHALL-PROVINĊJA AWTONOMA TA' TRENTO FIT-23 TA' DIĊEMBRU 1996 U FL-14 TA' LULJU 1997 LI JKOPRU:

**Żona Val dell'Adige – il-parti ta' isfel**

- Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Adige u l-għejjun tagħha li jinsabu fit-territorju tal-Provinċja Awtonoma ta' Trento, mit-tarf tal-Provinċja ta' Bolzano sa l-ilqugħ ta' Ala (l-impjant ta' l-enerġija idroelektrika).

(NB: Il-parti tan-naħa ta' fuq taż-ŻONA VAL DELL'ADIGE tidhol fil-programm approvat tal-Provinċja ta' Bolzano. Il-partijiet tan-naħa ta' fuq u tan-naħa ta' isfel ta' din iż-żona jridu jitqiesu bħala unità waħda epidemjoloġika.)

**Żona Torrente Arnò**

- Il-wesgħa ta' l-ilma mill-bidu tax-xmajra Arnò għall-ilqugħ iktar 'l isfel, hdejn il-ponta fejn ix-xmajra Arnò tferragh fix-xmara Sarca.

**Żona Varone**

- Il-wesgħa ta' l-ilma mill-bidu tax-xmajra Magnone sal-kaskata

**Żona Alto e Basso Chiese**

- Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Chiese mill-bidu tagħha sa l-ilqugħ Condino, barra l-wesgħat tax-xmajra Adanà u Palvico.



**Żona Torrente Palvico**

— Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmajra Palvico sa l-ilqugh tal-konkrit u tal-gebla

## 3.3. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHAR-REĠJUN TAL-VENETO FIL-21 TA' FRAR 2001 LI JKOPRI:

**Iż-Żona Torrente Astico**

— Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Astico, mill-bidu tagħha (fil-Provinċja Awtonoma ta' Trento u fil-Provinċja ta' Vicenza, ir-Regjun tal-Veneto) sa l-ilqugh li jinsab qrib il-pont Pedescala fil-Provinċja ta' Vicenza.

Il-parti ta' isfel tax-xmara Astico, bejn l-ilqugh qrib il-pont Pedescala u l-ilqugh ta' Pria Maglio, għandha titqies bhala żona ta' protezzjoni.

## 3.4. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHAR-REĠJUN TA' L-UMBRIA FL-20 TA' FRAR 2002 LI JKOPRI:

**Żona Fosso de Monterivoso:**

— Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Monterivoso, mill-bidu tagħha sa l-ilqugh ta' Ferentillo.

## 3.5. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHAR-REĠJUN TAT-TOSKANA FIT-23 TA' SETTEMBRU 2004 LI JKOPRI:

**Iż-Żona Valle di Tosi:**

— Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Vicano di S. Ellero mill-bidu tagħha sa l-ilqugh f'Il Greto hdejn ir-rahah ta' Raggioli

## 3.6. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHAR-REĠJUN TAT-TOSKANA FIT-22 TA' NOVEMBRU 2005 LI JKOPRI:

**Il-Bacino del Torrente Taverone:**

— Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Taverone, mill-bidu tagħha sa l-ilqugh 'l isfel mill-istabbiliment ta' l-akkwakultura 'Il-Giardino'

## 3.7. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHAR-REĠJUN TAL-PIEMONTE FIT-2 TA' FRAR 2006 LI JKOPRI:

**Iż-Żona Valle Sessera:**

— Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Sessera mill-bidu tagħha sa l-ilqugh 'Ponte Granero' filo-municipalità ta' Coggiola

## 3.8. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHAR-REĠJUN TAL-LOMBARDIJA FIL-21 TA' FRAR 2006 LI JKOPRI:

**Iż-Żona Valle del Torrente Bondo:**

— Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Bondo, mill-bidu tagħha sa l-ilqugh ta' Vesio

## 3.9. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHAR-REĠJUN TAL-LOMBARDIJA FIL-22 TA' MEJJU 2006 LI JKOPRI:

**Iż-Żona Fosso Melga – Bagolino:**

— Il-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Fosso Melga mill-bidu tagħha sa l-ilqugh fejn Fosso Melga titbattal fix-xmara Caffaro

4. *IL-FINLANDJA*

4.1. IL-PROGRAMM GHALL-HELSENIEN MILL-VHS INKLUŻI MIŻURI TA' QERDA SPECIFIĊI DESKRITTI MILL-FINLANDJA PERMEZZ TA' ITTRI TAS-27 TA' MARZU 2002 U TA' L-4 TA' ĠUNJU 2002, TAT-12 TA' MARZU 2003, TAT-12 TA' ĠUNJU 2003 U TA' L-20 TA' OTTUBRU 2003 LI JKOPRI:

- il-Provincja ta' Åland
- iż-żona ta' restrizzjoni f'Pyhtää
- Iż-żona ta' restrizzjoni li tkopri l-ibbiet ta' Uusikaupunki, Pyhäranta u Rauma

5. *IR-RENJU UNIT*

5.1. IL-PROGRAMM GHALL-HELSENIEN MILL-VHS SOTTOMESS MIR-RENJU UNIT FIT-28 TA' MARZU 2007 LI JKOPRI:

- Ix-xmara Use mis-sorsi taġħha għal limitu normali tal-Marea f'Naburm Lock u Weir
-

## ANNEX II

**PROGRAMMI SOTTOMESSI BIL-GHAN LI JINKISEB L-ISTATUS TA' STABILIMENTI TA' AKKWAKULTURA APPROVATI F'ŻONI LI MHUMIEX APPROVATI B'RABTA MA' WAHDA JEW AKTAR MILL-MARDIET TAL-HUT TAL-VHS U L-IHN**1. *L-ITALJA*

- 1.1. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHALL-PROVINĊJA TA' UDINE FIR-REĠJUN TAL-FRIULI VENEZIA GIULIA, FIT-2 TA' MEJJU 2000 LI JKOPRI:

**Stabilimenti ta' akkwakultura fil-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Tagliamento:**

— Azienda Vidotti Giulio s.n.c., Sutrio

- 1.2. IL-PROGRAMM SOTTOMESS MILL-ITALJA GHAR-REĠJUN TAL-KALABRIJA FIL-11 TA' JANNAR 2007 LI JKOPRI:

**Stabilimenti ta' akkwakultura fil-wesgħa ta' l-ilma tax-xmara Noce:**

— Pietro Forestieri-Tortora (CS) Loc. S. Sago.”

---